

**市民会議所を
目指して!**

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。

あぴお

api

11 Nov.13

上尾商工会議所情報紙
(13万部発行)

2013年11月1日発行 Vol.127

配布地域：ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株)埼玉ロジスティクス(TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所：上尾商工会議所
〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090
http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp



▲2012年6月の発表会では、花嫁姿をイメージした白いドレスで「ああ幾度か」(ベッリーニ作・「ロミオとジュリエット」を基にした歌劇より)を熱唱

■やない・ひさこ / 1943年4月25日、秩父郡吉田町(現・秩父市)生まれ。上尾市上在住。2歳のときに浦和市(現・さいたま市)へ転入。県立浦和第一女子高等学校、青山学院大学(文学部英米文学科)卒業。高校、大学を通じて学内の合唱団に所属。青山学院大学オラトリオ・ソサエティ合唱団(KAY合唱団)では、宗教音楽家・奥田耕天氏指導のもと、各地の演奏旅行にも参加した。大学卒業と同時に結婚し、1966年上尾市へ。1972年頃より、出産、育児の傍ら創作活動(短歌・小説など)を開始。1975年、同人誌「立像」(1955年創刊号発行/当時主宰・桂英澄氏)の同人となり、埼玉新聞などに随筆を発表する。1985年、42歳のときに文章教室を開始し、「風の会」へと至る。桂氏亡き後、2004年、県内の同人仲間とともに文芸同人誌「風姿」を創刊。2008年、65歳のときに43年間のブランクを経て声楽(おもにオペラ・アリア)を再開。今年9月20日、桶川市民ホール・響きの森小ホールにて、古希記念と亡き母への感謝を込めて「歌と朗読の会」を開催し、昔と変わらぬ朗々たる美声を披露した。埼玉文芸家集団会員
★受賞歴 / 1976年 埼玉文学賞「木漏れ陽の中を」、1977年 埼玉文芸賞・児童文学部門準賞「白い貝の肖像」、1981年 埼玉文化団体連合会奨励賞「夜祭の里」、1986年 埼玉文芸賞「人形の絵」
★現在、「風の会」として、「かりん」(さいたま市・片柳公民館)、「鳩山エッセイの会」(比企郡鳩山町・鳩山中央公民館)、「立夏」(桶川市・さいたま文学館)を開催。入会および同人誌「風姿」購読ご希望の方は、TEL.048-771-7136(矢内代表)へ

吹き過ぎる風と流れ去る時の中を
私たちは歩き続ける
そして去ってゆく

—「風姿」創刊のことばより—



ここに人あり
Apio presents ; It's a wonderful life!

小説家
同人誌「風姿」主宰・「風の会」代表
矢内 久子さん

小さい頃から本を読むのが大好きな文学少女だった。有吉佐和子や曾野綾子など女流作家に憧れて小説家を志したものの、学生時代は合唱団の活動に傾注し、本腰を入れて著作活動に取り組んだのは、結婚後。子育てに追われ、原稿用紙にじっくり向き合う時間もないときに会ったのが、短歌だった。「エプロンのポケットにいつも紙と鉛筆を忍ばせて、子供を背負い家事をこなしながら、思いついたらすぐに書き留めていました」と矢内さん。幼稚園、小学校と、子供の成長に歩を合わせて小説を書き始めた。「子供たちが寝てから原稿用紙を広げ、明け方まで書いていました。昼間疲れて寝ていると、子供たちがきれいに鉛筆を削っておいてくれるんですよ」。そうして書き上げた処女作「木漏れ陽の中を」が埼玉新聞社の埼玉文学賞を受賞。夢の扉を開けた「はじめの歩」は、小説家・矢内久子の軌跡となって今日へと続いている。「子育て、孫育ても終え、今の私は「書くこと」と「歌うこと」が2本柱。今年の夏、病に倒れたこともあり、『あと3つは書かせてください』と神様にお願いしているんですよ(笑)。自分に、相手に、この時間に、すべてに誠実でありたい。たとえ未熟でも、自分の足でしっかり立ち、夢や目標に向かっていく。何かを始めるのに、年齢、性別、学歴や肩書きは一切関係なし! 始めたときに「一番いいとき」です。どんな自分になりたいのか、自分に何が足りないのかを見つけ、努力を惜しまず、本気で生きていかないと次のステージは来ないのです」



▲9月20日「歌と朗読の会」第I部・暁の刻～母の詩～童謡(写真右上)、第II部・茜の空～心の詩～著作朗読(写真左)、第III部・紅の炎～生命の詩～オペラ・アリア(写真右下)の一場面。声楽家としてもプロ級です

▲文芸同人誌「風姿」の表紙を飾る書(金石文字)は、矢内さんの父である書道家・矢内鳳谷氏による渾身の筆。娘への愛情が込められたこの作品が遺作となったそうです

▲ホームである桶川市民ホール・さいたま文学館での取材に、矢内さんは風の如く颯爽と自転車で見られた

保険の無料相談実施中!!



ママに優しい授乳室、キッズスペース。もあり、安心してゆっくりとご相談できます。

土・日・祝日も営業中!



■営業時間 10:00~19:00 駐車場有り
■アクセス 上尾駅東口より徒歩1分ペルーナビル1F
募集代理店 (株)アドバンス

保険相談・見直しを中立的にアドバイス!
すべての方に、最適な保険を
ほけんの窓口 上尾店 TEL.048-779-5120
〒362-0036 上尾市宮本町 4-2 ペルーナ本社ビル 1F

お出かけください! あげお産業祭

(あげお祭り・あげお工業フェア・あげおアグリフェスタ)

“あげお祭り”“あげお工業フェア”“あげおアグリフェスタ”を合同で開催する『あげお産業祭』を下記の通り2日間にわたって開催します。昨年は上平公園での開催でしたが、今年は“上尾市民体育館”を会場として開催致します。皆さんお誘い合わせの上、お出かけください!

日 時: 11月9日(土)・10日(日) 午前10時～午後3時30分
会 場: 上尾市民体育館・ゆりが丘公園

第40回あげお祭り

あげお祭りは、多目的広場を主会場として、物産品の販売、各種相談窓口、各奉仕団体・文化団体等による模擬店など50以上のテントが並び、お買い得品や美味しいものが盛りだくさんです。

舞台では、キャラクターショー [それいけ!アンパンマン(9日 10:40～、14:20～) / ウルトラ三大ヒーロー (10日 11:40～、14:50～)], ダンスや太鼓などの市内文化団体による演技や、ピザアクロバットパフォーマンス[10日 10:30～]などが行われます。



あげお工業フェア2013

工業フェアは、市内の最新技術により生産された工業製品等を一同に展示し、広く市内外に紹介することにより市内工業のより一層の振興を図ることを目的に、上尾市民体育館のアリーナを主会場として開催します。

今年は、27企業・団体の出展による展示、販売を始め“第16回アイデアグランプリINあげお”の試作品展示・会場投票も行います。

また、2日間にわたりスタンプラリー、手作り工作コーナーを実施するほか、10日には「親子ロボット教室」「やぎさん紙芝居」「ペーゴマ大会」「自転車試乗会」「子ども広場」も行います。



平成25年度あげおアグリフェスタ

上尾市民体育館アリーナ及び駐車場を主会場とし、市内農業の振興と発展を図り、地元農産物に対する理解を深めてもらうとともに、地域の活性化と農産物の消費拡大を図ることを目的としています。農産物共進会(農産物・花卉の品評会)、農産物・花卉・植木の即売、模擬店等を実施します。

なお、共進会の農産物品評会と販売は9日(土)となりますのでご注意ください。



○お問合せ: 上尾市観光協会 TEL.775-5917 上尾市農政課 TEL.775-7384
 上尾市商工課 TEL.777-4441 上尾商工会議所 TEL.773-3111

第3回 キラリ☆あげおご当地グルメ祭り

あげお ご当地グルメ 検索

今年も、上尾で取れる食材を使った新グルメ!あげおご当地グルメ決定戦を開催します。キラリと光るご当地グルメを10品目販売します。美味しいと気に入った品目に、あなたの一票を投票してください。

上位チームの品目の中から、実店舗にて販売される商品として認定・促進を行います。当日は、ここでしか味わえないグルメをお楽しみください。

日 時: 11月9日(土) 10時30分～14時30分 ※売切れ次第終了(雨天決行)

会 場: 第40回あげお産業祭内・ゆりが丘公園(上尾市民体育館横)

販売数: 各店舗600食限定 **販売価格:** 200円～300円

問合せ: キラリ☆あげおご当地グルメ祭り実行委員会事務局 TEL.777-4441



2013年10月 グランドオープン

アルファクラブグループ さがみ典礼

桶川葬斎センター

あなたの街のすぐそばに安心広がる

JR高崎線 桶川駅 東口 徒歩5分の好立地

テレビコマーシャルでおなじみの左とん平さん

地元地域の皆様のご希望を叶えた式場が誕生しました。

冠婚・葬祭・互助会 経済産業大臣許可(許可番号五第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社 上尾市上274-1

ネットで検索

生前葬談・もしもの時はお電話ください

お客様の身近のさがみ典礼は

0120-11-5942

ホームページはこちら...<http://www.alphaclub.co.jp>

Mobile site 携帯サイト

さがみ典礼の携帯サイトからも最新情報をご確認いただけます。

携帯URL <http://www.alphaclub.co.jp/funeral/mobile>

上尾商工会議所 創立45周年事業 産業観光ツアー 参加者募集中!

日時: 11月26日(火) 参加費: 1,000円
 集合場所・時間: 埼玉りそな銀行上尾西口支店前 12時45分集合
 対象者: 大人(15歳以上)、上尾・桶川・伊奈在勤または在住の方
 募集人員: 40名[先着順] ※本紙発行日現在申込者数15名
 申込方法: ハガキに住所・氏名・電話番号・年齢・職業をご記入の上、11月8日(金)必着にてお申込みください。ハガキ1枚につき2名までお申込み可能。
 申込先: 〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所 産業観光ツアー 係
 問合せ: 上尾商工会議所 TEL.773-3111(担当: 平野)

ブリヂストンサイクル(株)

第2次大戦後の民需転換により自転車の製造を始め、ブリヂストン(現株ブリヂストン)から分離独立、最初の主要関係会社として設立されました。当社は、現在日本のトップメーカーとして、自転車の発展に取り組んでいます。



(株)矢島園

県内に43店舗を展開している。茶園から販売まで手掛ける香りと味を追求したお茶専門メーカー。安心して、おいしいお茶を楽しくお召し上がりいただくために日々熱心に取り組んでいます。店舗ではお茶、茶器、健康茶、自然食品等を販売しています。

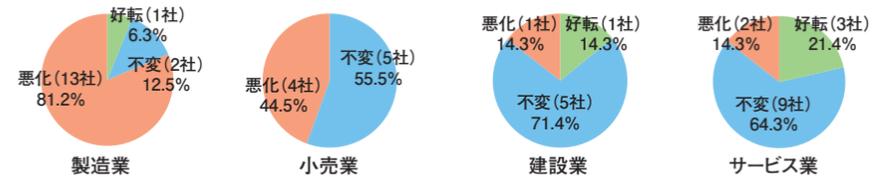


＝中小企業景況調査 第2四半期報告＝

商工会議所では、地域毎に会員事業所の景況調査を四半期毎に行っています。今回は7月～9月の調査結果を報告します。

回答企業の内訳	製造業	小売業	建設業	サービス業	合計
	16	9	7	14	46社

■今期の業況(7月～9月)



《製造業》

業績が「悪い」との声が多く聞かれました。直面している経営上の問題としては、「需要の停滞」や「製品単価の低下・上昇難」などが多く挙げられました。

《小売業》

業績が「良い」と答えた企業はありませんでした。直面している経営上の問題としては、「大型店・中型店の進出による競争の激化」や「購買力の他地域への流出」などが多く挙げられました。

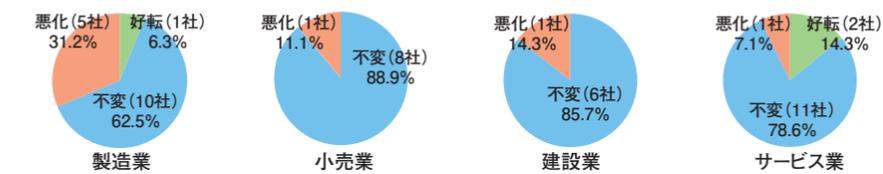
《建設業》

全体的に「不変」と回答した企業が多くなりました。直面している経営上の問題としては、「請負単価の低下・上昇難」や「新規参入業者の増加」などが多く挙げられました。

《サービス業》

「悪い」と回答した企業は2社でした。他の業種に比べ景況感が良くなっている様子です。直面している経営上の問題としては、「利用者ニーズの変化への対応」や「需要の停滞」などが多く挙げられました。

■来期の見通し(10月～12月)



【来期の見通し業況】 全体的に「不変」との回答が目立ちます。しかし、前回の調査時より若干ではありますが「好転」、「不変」の回答が増えました。また、6社が生産設備や車両運搬具、OA機器等の設備投資を予定しています。

2014フレッシュあげお募集!!

上尾商工会議所青年部

上尾の商工業の発展と、上尾のイメージアップのため、今年も「フレッシュあげお」を募集します。多くの方のご応募を心よりお待ちしております。



「フレッシュあげお」とは…
 1999年に上尾商工会議所青年部の20周年記念事業としてスタートしました。毎年応募者の中から3名選出し、1年間様々なイベントで活躍しています。今期の3名で15期、活動の歴史が多くの方々へ支持されています。

- 応募資格**
- ①上尾市在住または在勤し、平成26年4月1日時点で、18歳以上の上尾を愛する方。
 - ②1年間(H26.4.1～H27.3.31)上尾商工会議所等の公式行事他PR活動に参加できる方。(月2回程度)
 - ③特定の興業会社あるいは他団体と類似契約をしていない方。
- 応募方法** 下記HP及び携帯電話の応募フォームよりご応募ください。または応募用紙と写真(全身・上半身各1枚)を郵送か窓口にご持参ください。
- 応募締切日** 平成26年1月16日(木) ※消印有効
- 選考方法** 第一次書類審査の後、平成26年1月28日(火)最終選考会を実施。入選者「フレッシュあげお3名」に賞金各3万円、また最終選考会進出者全員に記念品を進呈いたします。
- 申込先** 〒362-8703 埼玉県上尾市二ツ宮750番地
 上尾商工会議所青年部事務局
 フレッシュあげお係宛 TEL.048-773-3111



上尾商工会議所青年部 HP <http://www.ageocci.or.jp/yeg/>
 上尾 YEG 検索



上尾伊奈斎場つつじ苑 桶川市の皆様へ 県央みずほ斎場での

ご葬儀も、安心のさがみ典礼にお任せ下さい!!

市民葬対応「上尾伊奈斎場つつじ苑・県央みずほ斎場」登録葬儀社

式場使用料 **¥50,000** をさがみ典礼がご負担いたします。
※「お火葬式」(ご遺族様数名での旅行及び料理、返礼品等のご注文のない式)での旅行利用につきましては対象外となります。 ※1旅行につき費用負担は5万円を限度額とさせていただきます。

国民健康保険加入者の市町村別補助金一覧表
 上尾市/桶川市/蓮田市/鴻巣市/北本市/伊奈町
 一律 50,000円

葬儀新時代宣言
 サービス満足 料金明確 さがみ典礼3つの宣言

いつでもどこでも 365日 24時間 おまかせください

ご葬儀前相談 無料見積り さがみ典礼オリジナル安心システムにおまかせください

上尾伊奈斎場つつじ苑

第1式場	1室(060席)	60,000円
第2式場	1室(080席)	75,000円
第3式場	1室(150席)	105,000円

県央みずほ斎場

第1式場	1室(120席)	105,000円
第2式場	1室(080席)	84,000円

アルファクラブグループ さがみ典礼 上尾葬斎センター

時間にとられない本当のお別れができる上尾葬斎センターでは、宿泊室から故人様を大切に安置させて頂く為の霊安室、大型駐車場など様々な施設を完備しております。ご会葬は、ご安心してお越し下さい。



行って来ました「ベトナム・ハノイ」

上尾商工会議所／上尾ものづくり協同組合

＜レポート担当：井上健一郎＞

上尾商工会議所と上尾ものづくり協同組合の合同企画である「海外経済事情視察研修会」は、今回で第25回を迎えます。今回の視察先はベトナムの首都であるハノイに行ってきました。

9月14～18日の3泊5日で総勢21名での視察団となりました。ハノイへは成田国際空港から飛行機で5時間30分、日本との時差は2時間（日本時間-2時間）あります。ベトナムの面積は約33万km²、人口は約9000万人を有する国です。気候は北部と南部で様相が異なり、ハノイを中心とした北部は亜熱帯気候で四季があり、6～8月は夏で30℃前後の高温になり湿度が高く蒸し暑いですが、12～2月にかけては冬となり10℃前後まで下がるのでセーターやコートが必要になります。また、農業が盛んで、コーヒーはブラジルに次いで世界第2位の生産量を誇っています。

ハノイへ到着後、「現地経済事情研修会」として（株）NCネットワークベトナム／代表取締役の大塚哲久様に、ベトナムの概要について講義をしていただきました。

周辺国との比較を交えた産業の情報や、ベトナムに限らず海外進出についての考え方など、とても参考になりました。また、「企業視察」として3社を視察しました。1社目は日系企業の「FUKOKU VIETNAM」、上尾市に本社を構える（株）フコクの100%出資の企業です。自動車用ブレーキなどに使用される工業用ゴム製品を製造



しています。2社目は地元企業の「JAT AUTOPARTS AND INDUSTRY EQUIPMENTS」、バイクに使用される金属部品をプレスして製造しています。3社目は日系企業の「ENSHU SANKO VIETNAM」、三光製作（株）と遠州工業（株）の合弁企業です。自動車、バイク、電化製品などの部品のメッキ加工を行っています。今回訪問した3社共に従業員は皆若く、とても元気で活気がありました。今のベトナムは農業が盛んですが、若者の力が今後の製造業を盛り上げるのは直ぐそこまで来ていると感じました。

その他、市内&郊外の観光として「ハノイ大教会（1888年に建築）」、「ホーチミン廟（ホーチミン主席のお墓）」、「一柱寺（一本の柱で支えられたお寺）」、「文廟（ベトナムで最初に建てられた大学）」、「旧市街（古い町並みだが観光客も多くとても活気のある街）」、「バッチャン村（伝統工芸である陶磁器の村）」、「水上人形劇（千年の歴史を持つベトナムの民俗芸能）」、そして世界遺産である「ハロン湾（大小2000以上の島々がそそり立つ景勝地）」、「タンロン遺跡（2003年から発掘された遺跡群）」など、様々な歴史や文化に触れることも出来ました。

今回は、ベトナムについての講義や企業視察、市内&郊外の観光をさせていただき、誠にありがとうございました。とても有意義な視察研修会でした。

今回は、ベトナムについての講義や企業視察、市内&郊外の観光をさせていただき、誠にありがとうございました。とても有意義な視察研修会でした。



橋本先生の健康メモ

上尾中央総合病院
生活習慣病センター長
橋本 佳明

生活習慣病の予防～キーワードは「食事」「運動」「禁煙」!

現在、日本人の死因は、1位「がん」、2位「心臓病」、3位「肺炎」、4位「脳血管障害」（脳梗塞、脳出血など）です。生活習慣病として知られる糖尿病や高血圧、高脂血症（脂質異常症）等をしっ

のとれた献立で、よく噛み、「腹八分目」に。減塩を心がけ、塩分は1日8グラム以下に制限しましょう。また、「飲酒」にもご注意を! 1日に日本酒で1合（ビールで500cc=中びん1本、ウイスキーで60cc=ダブル1杯、焼酎で100cc）以内が適量とされています。

心臓病、脳血管障害にかかりにくくなりますので、これらの病気も生活習慣病と称されます。じつは肺炎も、生活習慣を改善することで免疫力が高まり、かかりにくくなるのです。特定健診や人間ドックなど、年に1回は必ず健康診

運動は、ウォーキングや軽いジョギング、サイクリング、水泳などの有酸素運動を主体に、筋力トレーニングやストレッチなども取り入れましょう。

生活習慣病を予防するためのキーワードは、「食事」「運動」「禁煙」です。食事は、健康の基本。栄養バランス

タバコは「百害あって一利なし」。喫煙はいろいろな疾病に関係しますから、一番の予防策は「禁煙」でしょう。

「すこやか教室」で詳しく解説しますので、ぜひご参加いただき、生活習慣の見直しと改善に役立ててください!



11月の「すこやか教室」

- 日時：11月9日(土) 午後3時～4時
 - 場所：上尾中央総合病院 F館4階講義室
 - 内容：「生活習慣病を予防するために」
 - 講師：生活習慣病センター長 橋本佳明
 - 問合せ先：総務課 TEL.773-1112
- 上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。



振り込め詐欺多発・不審電話に注意を!

上尾警察署管内では、毎日のように「息子や孫・警察官・公的機関の職員」等を名乗る「振り込め詐欺」の電話が数多く架かってきています。話の内容が、「**お金が必要準備して**」や「**銀行カードの確認をしている**」等へ進んだらそれは「**要注意**」です。直ぐに家族や警察へ確認と相談をしましょう。

～家族や、地域の皆さんがひとつになり被害に遭わないよう注意をしましょう。～

平成25年度 上尾・桶川・伊奈 暴力排除地域安全大会開催

開催日時 平成25年11月16日(土) 午後1時30分～上尾市文化センター 大ホール
大会内容 功労者(団体)表彰 特別講演 堀尾正明氏(フリーアナウンサー)

上尾警察署・上尾地方防犯協会

地域の皆さまに、感謝の気持ちで心優しいサービスを

プラザオオノ上尾店

メモリアルホール

～30名様 少人数向け

かぞく

誕生



30名様以内の心あたたまるお葬式

式場は少人数向け、いつまでも心に残るような良いお葬式をあげることができます。親族控え室はまるで家族と一緒に自宅で過ごしているかのようなお部屋です。ロビーでゆったりと待つこともでき、会食所は会葬にいらして下さった方々とゆっくりと故人の思い出を語りあうことができます。

自社式場だからできる
2つのメリット+1

充実のサービス内容

- 会館・祭壇使用料は無料です
- 病院まで寝台車でお迎えにまいります
- 駅まで無料送迎車があります
- 朝食・天然温泉無料サービス(天然温泉は北本店のみ)
- 返礼品は2割引です
- 大型駐車場完備
- 会館には宿泊施設完備です
- 当社での霊安室は無料です(死亡診断書・役所への届出・火葬許可証の発行などの手続も、私たちが代行いたします。)

式場使用料 **¥0** です
祭壇使用料 **¥0** です
香典返し **20%off** です

3つの地域密着型メモリアルホール

プラザオオノ上尾店

上尾市緑丘 2-5-2

最大人数
200人可

北上尾駅
より
徒歩7分



プラザオオノ桶川店

桶川市若宮 1-1-19

最大人数
150人可

桶川駅
より
徒歩3分



プラザオオノ北本店

北本市山中 1-115

最大人数
100人可

駅から
無料
送迎車運行

大駐車場
完備
250台



「もしもの時に…」まず、ご連絡ください。

フリーダイヤル

365日
24時間
受付

0120-33-7475

プラザオオノ

「県央みずほ斎場」「つつじ苑」での式場葬も承ります。

教えて!プロの味
キムチは万能調味料!手軽にアレンジ!
 キムチショップあげお 代表 小林きみいさん

**アイデア次第で
おいしさ無限大!**

キムチは野菜たっぷりの発酵食品ですから、医食同源の“からだにやさしい”食べもの。コクのある旨味と辛味を生かして、いろいろな料理にアレンジできる万能調味料なんです!



キムチ鍋はもちろん、煮物の隠し味に。めんつゆ、納豆、炒め物など、少し加えるだけで味が引き立ちます。

■「キムチマヨトースト」(写真・手前左)

■作り方

- 1 ボウルにキムチとマヨネーズを適量混ぜ、食パンにやや厚めに塗り広げる。
- 2 ①の上に、スライスチーズ(モッツァレラチーズがおすすめ)をのせて、オーブントースターで焼く。チーズがとろければ完成です。熱々を召し上がれ!

■「キムチ餃子」(写真・手前右)

■作り方

- 1 キムチは、みじん切りにする。
- 2 ボウルに豚挽き肉(適量)と同量のキムチ(①)を入れて混ぜる。
- 3 隠し味に、市販のめんつゆを少量加え、全体をよく混ぜてなじませる。
- 4 市販の餃子の皮に包み、フライパンで焼き上げる。中身にチーズを入れると、コクも出て、おいしさも増します。餃子の具はパスタソース(写真・奥)でもイケますよ。ぜひお試しください!

日干しで乾燥中!
 辛みがたまりすぎた唐辛子を育てるには、家庭菜園で育てるよりも、プランターで育てる方がおすすめです。



●取材協力/キムチショップあげお
 上尾市二ツ宮904-12 (二ツ宮郵便局の交差点近く)
TEL.048-775-5311
<http://kimmy-kitchen.jimdo.com>

今年7月にオープン! からだにやさしい安心・安全な原材料にこだわった、おいしいキムチを真心込めて手作りしています。研究・試作に取り組むこと8年。「地元産の野菜をできるだけ使い、唐辛子の自家栽培にも挑戦しています。国産のアミの塩辛など、日本各地から食材を取り寄せ、独自にブレンドしたヤムニョ(キムチの素となるタレ)が自慢。“純国産キムチ”を誕生させるのが夢です!と小林さん。★自家製手作り「うまうまキムチ」(登録商標取得)は、甘口と辛口(国産一味唐辛子を使用)の2種類。定番の白菜キムチのほか、だいこんキムチ(カクテキ)、きゅうりキムチ(オイキムチ)もあります。100g入り(小) 200円、250g入り(大)500円。上記HPの「オンラインショップ」でも購入できます(全国発送OK!送料別途)。★白菜やダイコンが旬を迎えます。カット入りでは食べやすいようにカットしてありますが、そのままでも販売いたしますので、お問い合わせください。ぜひショップにご来店いただき、自慢のキムチをご試食ください!(小林さん)

■営業時間: 11時~18時
 <金・土・日曜日のみ営業>
 ■定休日: 月~木曜日 ※仕込みのため、お休みさせていただきます
 ★11/2(土)・10(日)は13時からの営業となります

Believe being promoted from the bottom of your heart!
AGEO MEDICS VOLLEYBALL TEAM
ファイト! 上尾メディックス Vプレミアリーグへの挑戦!

第68回 国民体育大会東京大会

9月29日から埼玉県代表として出場しました、第68回国民体育大会東京大会は初戦 佐賀代表と対戦し0-3で敗退という結果で終わりました。チームとしてまだまだ改善点が多くみえる試合内容となり、次の天皇杯皇后杯関東ブロック予選、そして2013/14V・チャレンジリーグに向け準備を行って参ります。

土田選手が一日警察署長を務めました。

9月20日、アリオ上尾にて秋の全国交通安全運動出発式に土田選手が一日警察署長を務めました。丸山選手、三浦選手も一緒に参加した今回の式典では、交通安全宣言を読み上げ安全運転を呼びかけました。また式典後は上尾警察署内で上尾警察署長より、感謝状を頂き、交通事故の撲滅をチーム一同協力することを約束致しました。



“2013 AGEOまちフェス”に参加

10月12日、上尾駅を中心に東西ショッピングエリアで行われた“2013 AGEOまちフェス”に、小学生対象のバレーボール教室・来場者とのふれあい体験、まぐろの兜争奪ジャンケン大会に参加しました。バレーボール教室では多くの来場者にバレーボールの魅力を感じていただき、来場いただいた方々と一緒にバレーボールを楽しむことが出来ました。選手も多くの皆様から激励していただきたくさんのパワーをいただきました。皆様方の応援に応えられるよう頑張っ



て頑張ります。

2013/14V チャレンジリーグ日程 (会場:上尾市民体育館)	2013年	12月21日(土) VS 大野石油広島オイラーズ
		12月22日(日) VS 柏エンゼルクロス
	2014年	2月15日(土) VS JAぎふリオレーナ
		2月16日(日) VS 仙台ベルフィーユ

その他の全日程はhttp://www.vleague.or.jp/topics_detail14/id=10894をご参照ください。

上尾食品衛生協会事務室設置のお知らせ
 開所日: 毎週 火・水(行事の関係で変更になることがあります)
 開所時間: 9時30分~12時、13時~16時
 住所: 上尾市春日2-10-33 上尾市西保健センター内 1F事務室
 電話: TEL.775-1903

家族葬専門の**花みずき葬祭**がおすすめる
新しい葬儀スタイル ワンデーセレモニー
 (一日葬)
エコ葬儀は-96,000円もお得です!!
 顧客満足度100%! 厚生労働省認定の1級葬祭ディレクターが対応します。

※花みずき葬祭は、埼玉県のチャレンジ経営宣言企業として登録され、経営革新計画は、埼玉県に承認されている企業です。

※花みずき葬祭は、埼玉県の子育て応援宣言企業として登録されています。割引の特典をご用意しております。

一日葬の利点

- 1 時間の短縮が可能で、ゆっくりと送ることが出来る。
- 2 一日だけでも儀式をしっかりと執り行うことが出来る。
- 3 一日なので、精神的・経済的な負担が軽減できる。
- 4 おもてなしのお料理や飲物が一日分になる。
- 5 式場使用料やお布施(ご相談)が一日分になる。

さらに! **ワンデーセレモニーにすると式場費が安くなります。**
 (一日葬)
 従来の葬儀形式や流儀にとらわれない、新しい葬儀スタイルです。お通夜は行わず、告別式のみ形式です。

目からうろこ 公営斎場のエコ葬儀はこんなにお得です!

- 1 式場費がとて安価です。
- 2 祭壇(白木祭壇の場合)の費用がかかりません。
- 3 火葬場併設の式場なので、霊柩車、マイクロバスの費用がかかりません。
- 4 火葬料金が無料になります。

上尾伊奈斎場つつじ苑ご利用の場合
 上尾市民・伊奈町民の皆様<第一式場イス60席>

葬儀施行費用	2日間	1日間
式場費	60,000円	24,000円
祭壇(白木祭壇)	式場費に含む	式場費に含む
つつじ苑プラン	270,000円	210,000円
合計(税込)	330,000円	234,000円

※上記価格には、会葬者の人数により変動する費用(返礼品、通夜、告別式料理、お飲物等)や寺院などにかかる費用(お布施、戒名等)は含まれておりません。※霊柩車・マイクロバスは不要です。

家族葬専用式場 **メモリアルハウス**
 24時間サポート 一級葬祭ディレクター在籍
(株)花みずき葬祭
 埼玉県北足立郡伊奈町小室4968-2
花みずき葬祭 0120-87-3099
<http://www.hana-mizuki.org>
 ■上尾伊奈斎場つつじ苑指定登録店[事前相談随時受付中] ■生協のお葬式 パルシステム埼玉指定店 ■伊奈町商工会会員 ■埼玉中小企業家同友会 中部会員

ライオンズクラブ(Lions Club)は世界最大の社会奉仕団体です。
 上尾ライオンズクラブでは、青少年の健全育成を目的として第4回上尾ライオンズクラブ杯争奪5・4年生サッカー大会を開催。
 5年生大会(参加12チーム):予選 9/23平塚サッカー場 決勝大会10/19
 4年生大会(参加12チーム):予選10/14平方スポーツ広場 決勝大会11/4
 各チームとも、家族や指導者に感謝の気持ちと対戦チームにはフェアプレーの戦いで楽しさと悔しさを経験し、チームワークとプレイが一段と成長したようです。



《上尾ライオンズクラブ会員募集》
 会員数が現在70名と330C地区(埼玉県)で最大のクラブです。アイバンク基金・献血活動・環境保全・青少年健全育成・災害復興支援等奉仕活動を行っている団体です。
 上尾ライオンズクラブ事務局 [TEL.774-8794(木・土・日・祝日を除く10時~15時)]

上尾市市制施行55周年記念 第31回 上尾消費生活展の開催

日時: 11月23日(土) 10時~16時、24日(日) 10時~15時
会場: 上尾市コミュニティセンター ※公共交通機関でのご来場にご協力ください。
主なイベント: パネル展示、クイズラリー、リフォーム講習、ファッションショー、名産品販売、軽食販売、フリーマーケット、紙芝居、映画上映、消費生活講座(要事前申込)など
 ※だまされないための寸劇andバイオリンとピアノの調べ
 [バイオリン]小林清美氏 [ピアノ]伴場三恵子氏 24日10時30分開演[10時開場]。入場無料。入場券は23日10時より生活展受付にて配布(先着順)
問合せ: 上尾消費生活展実行委員会事務局 TEL.775-0800

上尾市市制施行55周年記念 第47回上尾市民ゴルフ大会 庭山文雄さんが優勝

10月8日(火)、リバーサイドフェニックスゴルフクラブで開催された第47回上尾市民ゴルフ大会は、202名が参加しました。
 見事に優勝を果たしたのは庭山文雄さん(グロス79・ネット70.6)、ベストグロスは松本貴吉さん(グロス75)、女子優勝は大井川日出子さん(グロス81・ネット71.4)でした。
 また、参加費の一部は、障がい者のスポーツ振興を目的に上尾市へ10万円を寄贈しました。



▲表彰式・パーティーで挨拶をする安野ゴルフ協会会長

アッピーを応援しよう! コラボアイデア募集中 by あびっと!
 “アッピーパン”と“アッピー・ラテ・アート”が10/21(月)から好評販売中

情報・賑わい発信ステーション「あびっと!」がコラボ企画を発表しました。市内の「Le Soleil」と「Fresco Caffè」とのコラボレーションで「アッピーパン」「アッピー・ラテ・アート」を開発。
 カスタードクリームとさつまいもをアッピーで包んだ「アッピーパン」は、「Le Soleil」で販売中。「アッピー・ラテ・アート」は「Fresco Caffè」で注文できます。スタッフに「アッピーのラテアートで!」と伝えてね。
 「あびっと!」では他にもコラボ企画・楽しいイベントのアイデアやボランティアを募集しています。詳細は上尾駅東口シティタワー上尾駅前2Fの「あびっと!」まで。
 また、現在アッピーは『ゆるキャラ@グランプリ2013』にエントリー中で、各種イ



ベントに出演しながらPR活動を行っています。今からでもまだ間に合いますので、投票IDを登録の上、**11月8日金の投票締め切りまで毎日投票してくださいネ。**
 応援よろしくお祈りします。
 ゆるキャラ@グランプリHP
<http://www.yurugp.jp/>

- 「あびっと!」**
 住所 上尾市宮本町3-2-207(シティタワー上尾駅前2階)
 URL http://apitto.com
 営業時間 9:00~19:00(月曜定休。月曜祝日の場合は翌火曜振替休)
- 「Le Soleil」**
 住所 上尾市宮本町14-16-101
 電話 048-774-6062
 営業時間 7:00~19:30(日曜定休)
- 「Fresco Caffè」**
 住所 上尾市柏座2-4-4 コウトクエンタープライズビル
 電話 048-771-7100
 営業時間 11:00~23:00(不定休。ただし年末年始、お盆は除く)

ご相談ください! 国の教育ローン 国民生活金融公庫

高校、短大、大学、専修学校、各種学校などの入学時・在学中にかかる費用を対象とした日本政策金融公庫(国民生活事業)が取り扱う公的な資金制度です。
融資額: 学生・生徒1人につき300万円以内(入学金・授業料・など学校納付金、受験費用、アパートなど住居にかかる費用、教科書・教材など)
金利: 年2.55%(H25.10.9現在。固定) ※入学資金の場合は合格発表前に申し込みます
返済期間: 15年以内(原則、在学期間内で据置も可、毎月元利均等返済)
 ※子供の人数に応じた世帯の年間収入(所得)による要件(上限額)があります。詳細は、国の教育ローンコールセンター(TEL.0570-008656 [ナビダイヤル、月~金曜日9時~21時、土曜日9時~17時] または、TEL.03-5321-8656)までお問合せください。

さがみ典礼 桶川葬斎センター

●JR高崎線「桶川」駅 東口から徒歩5分
 ●国道17号線沿い、車でのアクセスも便利
 ●故人様と同室での宿泊が可能
 ●全館バリアフリー
ご葬儀のことなら 24時間 全てお任せ下さい!
0120-81-3310
<http://www.alphaclub.co.jp> 埼玉県桶川市東1-9-5

大切な家族を守りたい。その気持ちに応える、フォルクスワーゲンのミニバン。

やっぱり、いちばん大切なものは家族。みんなをしっかりと守れて、安心できるクルマを選びたい。
 フォルクスワーゲンのミニバンは、ボディ剛性を高めるとともに、先進テクノロジーを駆使し数々の安全対策を施しています。
 もしもの時の横滑りを防ぐESP[®]。あらゆる角度の衝撃から乗員を守る複数のエアバッグ。全席3点式シートベルトも標準で装備。
 大きな安心感につつまれて、家族の楽しい時間がどこまでも広がります。

www.volkswagen.co.jp

走りを楽しめる7シーター・ゴルフ
Golf Touran Golf Touran TSI Comfortline ¥2,940,000 Golf Touran TSI Highline ¥3,390,000
 1.4L TSI 7速 DSG 右ハンドル 燃費消費率 JC08モード 15.0km/L エコカー減税対象車

ゆとりのフルサイズミニバン — 駐車支援システム“Park Assist”を新たに搭載。
Sharan Sharan TSI Comfortline ¥3,820,000 Sharan TSI Highline ¥4,370,000
 1.4L TSI 6速 DSG 右ハンドル 燃費消費率 JC08モード 13.6km/L エコカー減税対象車 **Sharanは無料!**

第14回あげおヒューマンライツミーティング21

日時：12月7日(土) 正午～16時30分[11時45分受付開始]
 会場：上尾市コミュニティセンター ※入場無料
 内容：「ホール」「ムーミン谷のコンサート」、人権標語・作文表彰式、中学生による「いじめ根絶」アピール、人権講演会(小畑和馬氏「今を生きよう」)「ロビー」障害者授産施設製品販売コーナー「集会室他」人権グループ紹介・交流
 ※当日は手話通訳と1歳～就学前の児童が対象の託児(有料)があります。託児を希望する人は12月5日(木)迄に直接または電話で人権推進課へ申込みください。
 問合せ：上尾市人権推進課 TEL.775-5117

第8回上尾市小学生将棋大会

日時：11月23日(土・祝)13時から[受付12時30分]
 会場：上尾公民館 講座室(上尾市文化センター4階)
 参加資格：上尾市及び隣接市町小学校の児童 参加費：500円
 定員：各クラス24名(先着順。洩れた方には連絡します)
 試合方法：Aクラス(初段以上)、Bクラス(1級～初心者)、4回戦。
 申込み：ハガキに住所・氏名・電話番号・大会名・学校名・学年・参加クラスを明記の上、10月31日(木)迄に(上尾市平方4326-5 深澤國昭)へ郵送してください。
 問合せ：上尾市文化団体連合会 深澤 TEL.725-5208

第12回上尾市将棋クラブ団体戦

日時：11月10日(日)10時から[受付9時15分]
 会場：上尾公民館 講座室(上尾市文化センター4階)
 参加資格：上尾市及び隣接市町将棋クラブ会員の方(1チーム3人)
 定員：96人(32チーム) [先着順。洩れた方には連絡します]
 試合方法：クラス別(A・B級)に5回戦 参加費：一般1,000円/女性・高校生以下500円
 申込み：ハガキに住所・氏名・電話番号・大会名・クラブ名・参加クラスを明記の上、10月31日(木)迄に(上尾市平方4326-5 深澤國昭)へ郵送してください。
 問合せ：上尾市文化団体連合会 深澤 TEL.725-5208

公募第12回家族・心の交流書展の開催

文字を美しく書き表し、家族みんなが書に親しむことを目的として開催致します。
 日時：11月8日(金)～13日(水)10時～18時(最終日は16時終了)
 会場：上尾市民ギャラリー(上尾駅東口徒歩1分)
 問合せ：上尾書道人連盟事務局 TEL.781-3597

上尾市市制施行55周年記念

上尾の歴史クイズラリー あるある!文化財探検隊

クイズを解きながら楽しく上尾の文化財をめぐるませんか?
 日時：①11月16日(土)9時30分～正午、②11月16日(土)13時30分～16時
 集合：①原市公民館、②上尾公民館
 内容：①は原市地区の、②は上尾地区の文化財について学習した後、クイズを解きながら実際に文化財を巡って鑑賞します。
 対象：上尾市内に在住の小学3～6年生(3年生は保護者同伴)
 定員：30名(応募者多数の場合は抽選) ※希望者は大人でも参加できます。
 ※クイズの全問正解者にはアッピーグッズをプレゼント!
 申込み：11月8日(金)までに電話または直接、上尾市生涯学習課へ
 問合せ：上尾市生涯学習課 TEL.775-9496

「上尾駅市民塾」第3期受講者の募集!

市民が講師になっていろいろなお役立ち情報をお届けする塾の第3期(平成26年1月～3月)の受講者を募集します。奮ってご応募ください
 日時：1月11日(土)～3月1日(土) ※下記表参照
 会場：上尾市市民活動支援センター会議室 対象：市内在住か在勤の方
 定員：各講座25名 ※3講座とも申込み多数の場合は抽選
 参加費：無料 ※ただし下表の①は保険料50円
 申込み：住所、氏名、年齢、電話番号、受講希望科目、市民塾をどこで知ったかを、直接または電話、FAX、メールで12月1日(日)までに上尾市市民活動支援センター(上尾市相座1-1-15 上尾駅東口プラザ館3階 TEL.778-1810 FAX.778-1820 E-mail:s53500@city.ageo.lg.jp)へ

日程	講座名	講師	所属先
①1月11日(土)	あげお駅前さんぽ～旧中山道上尾宿と旧鎌倉街道を行く～	青木健氏	まなびすと指導者バンク活動推進会議
②2月8日(土)	お財布と環境にやさしいエコライフ～家庭でできるエコライフ～	安田信一氏	上尾STOP温暖化連絡会
③3月1日(土)	“いつも”の中に“もしも”の備えを～お弁当にぴったり、保存食を使った防災メニュー～	菊谷裕子氏 安藤由美氏	ハッピーアイランド

※時間はいずれも14時30分から16時30分までです。

ひかわ幼稚園 子どもまつり

日時：11月24日(日)11時～14時 会場：ひかわ幼稚園(上尾市二ツ宮)
 内容：ゲーム・手作り品・軽食等の販売・園児作品展示
 問合せ：ひかわ幼稚園 TEL.771-0744

第12回上尾de映画の時間

「天のしずく 辰巳芳子“いのちのスープ”」

日時：11月23日(土・祝) ①10:30～ ②13:30～ [上映15分前開場]
 ※上映後、河邑厚徳監督によるアフタートークを開催します
 作品：天のしずく 辰巳芳子“いのちのスープ”(上映時間113分)
 会場：上尾市コミュニティセンター ホール
 料金：当日999円 ※高校生以下無料
 問合せ：上尾に「まちの映画館」をつくる会(TEL.070-5545-9821)
<http://www.ageo-cinema.jimdo.com/>

《ステージイベント》
 ★キッズダンス ★ジャズ演奏
 ★接待餅 ★iPadが当たる抽選会
 ★クイズ大会 ★まくる解体ショー

お問い合わせ 桶川市商工会 786-0903

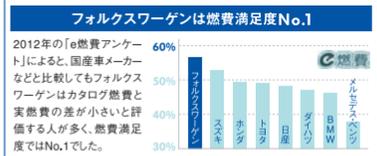


Golf Touran エコカー減税対象車

ゴルフトゥーランなら、気持ちよく走れて燃費もいい。
 街を軽快に駆けぬけ、ロングドライブも快適に楽しめる。基本性能をトータルに高めたフォルクスワーゲンのミニバンは、走りの良さと優れた燃費性能を実現しています。エンジン・オブ・ザ・イヤー™に輝くゴルフトゥーランのTSI*エンジンなどの革新テクノロジーが、家族の楽しい時間を広げます。

TSI x DSG

独自のダウンサイジングコンセプトから生まれたTSI*エンジンと、高効率のDSG*トランスミッションにより、驚きの低燃費と高出力を両立。



Sharan エコカー減税対象車

縦列駐車も車庫入れも、らくらく。シャランに新搭載、「パーク アシスト」。
 駐車をサポートする最新鋭システムにより、シャランの快適性がさらに向上しました。あなたはアクセル、ブレーキ、シフト操作するだけで、クルマが自動的にステアリングを操作して定められた位置に駐車できます。大きなクルマが苦手だったママも安心、毎日の運転がもっと楽しくなります。

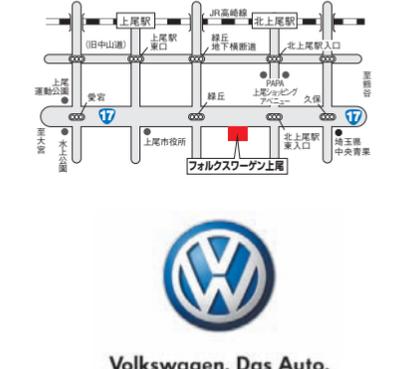
駐車支援システム「Park Assist」



アクティブな毎日と、楽しく美しい。ミニバンとSUVを融合した、かつてない個性。
CrossTouran
 1.4T 78,950円(税込) ¥3,480,000
 燃費(実燃費) 14.0L/100km
 エコカー減税対象車

Polo、Golf Touran、Sharanに今だけの特別低金利
 実質年率 0.99%
 対象車種：Polo、Golf Touran(一部車種を除く)、Sharan
 ※期間：2012年10月1日～12月31日まで(最新のご契約ご登録完了された方)。
 ※対象車種：Polo、Golf Touran、Sharan(2012年11月1日～12月31日まで)に最新のご契約ご登録完了された方。

フォルクスワーゲン正規ディーラー
Volkswagen 上尾
 上尾自動車工業 株式会社
 埼玉県上尾市緑丘4-4-7 〒362-0015
 TEL (048) 778-7777 FAX (048) 778-7883
 E-mail:vwa@tree.odn.ne.jp
 営業時間 / 9:30～19:30
 定休日 / 月曜日(祝日を除く)
 ホームページ、随時更新中!
<http://www.vw-ageo.com/> [フォルクスワーゲン上尾 検索](#)



すべてをアップ!
Up! Debut
 high up!
 ワールド・カー・オブ・ザ・イヤー2012受賞
 世界25か国66人のキーパーソンリストから選出

小さなクルマこそ、安全性が大事。クラス世界初の「シティエマージェンシーブレーキ(低速域衝突回避・軽減ブレーキ)*」を標準装備。
 EURO NCAP
 www.euroncap.com

move up! 1.2 ¥1,490,000 move up! 1.4 ¥1,680,000 high up! ¥1,830,000
 ※move up! 1.2は交付税減額対象です。
 ◎全長 3,660mm◎全幅 1,680mm◎全高 1,480mm ◎エンジン 直列4気筒DOHC(1.4/1.6) ◎総排気量 990cc
 ◎最大出力(1/60分) 55kW(75PS)/18,200rpm ◎最大トルク(1/4000分) 95Nm(13.7kgm)/13,000-4,300rpm
 ◎最大出力(1/30分) 55kW(75PS)/18,200rpm ◎最大トルク(1/30分) 95Nm(13.7kgm)/13,000-4,300rpm

エコカー減税対象車
 燃費(実燃費) 14.0L/100km
 エコカー減税対象車

幹事さんのお楽しみ情報がいっぱい

忘年会特集

秋も深まり、気がつけばもう年末の足音が。そうです、忘年会シーズンです！今年のも、新年の幕開けもあびお選びすぐりの上尾のお店でパーッとお楽しみください！おトクな特典盛りだくさんで、ご予約受付中！

創作料理 酒と魚

上尾市宮本町9-1
営業 17:00~24:00
休 無休
TEL. 773-6880

忘新年会用 冬のコース料理

- 産地直送地魚コース (2時間飲み放題付) 5,000円(税込)
- 蟹三味コース (お料理のみ) 6,500円(税込)
- おまかせコース (お料理のみ) 3,500円・4,000円・4,500円(税込)

2階パーティールーム 50名様着席可能

基名物 鯛めしコース

前菜盛合せ 海鮮茶碗蒸し
お造り盛合せ 旬魚の蒸し
海鮮焼頭 地魚料理
酢の物 鯛めし
甘味

2時間飲み放題付 **5,500円(税込)**

※営業時間外の宴会もご相談に応じます。お気軽にお問い合わせください

特典 あびお持参で鯛めしコース・寒鰯コースお一人様500円引き (クレジットカード支払不可・他クーポン券併用不可) 有効期限 2014年1月末

和料風理 和風料理 田中家

上尾市愛宕1-28-20
営業 11:30~14:00 (月・水・木・金・土)
17:00~22:30
休 火曜日
TEL. 775-3112
http://r.gnavi.co.jp/a595400/

4~5名様の宴席から、20名~40名様の宴席まで、個室、お座敷でごゆっくり、お酒とお料理をお楽しみ下さい。お料理は、しっかりと和食、鍋物等、宴席の用途によってキメ細やかに対応致します。幹事さん！ご安心下さい！
例えば、・〇予算¥5,000会費の場合、お料理8品(前菜~食事、デザートまで)・2時間の飲み放題！

特典 お越しのお客様にビール(小)一杯をサービスさせていただきます。

焼料理 焼肉亭 ささ木

上尾市上尾村 1334-74
営業 11:30~13:30
17:00~24:00
休 火曜日
TEL. 773-4517

肉の仕込みからスープ、キムチ、デザートに至るまですべてが手作りの店。手頃なお値段でワンランク上の極上の味を堪能してください。金額によりコース料理もご用意いたします。希望に応じて和・洋・中等のお料理提供いたします。

特典 ★幹事様に朗報★ 早めの予約(11月中)で10%キャッシュバック (例)会費(5,000円)+人数(10人)=50,000円の場合5,000円のキャッシュバック

イタリア ラットリア ラ・ヴィータ

上尾市柏座1-12-2 柏座ビル2F
営業 [昼]11:30~14:30(LO14:00)
[夜]18:00~23:00(LO22:30)
休 月曜日 / 日祝日の屋の部
TEL. 777-6775
http://www.lavita2002.com

ラ・ヴィータで使用する新鮮な有機野菜は、直接農家から仕入れています。ワイン、生ハム、チーズはシェフが厳選した安全なものを提供しています。コースは2種類(4,300円/5,300円)で飲み放題付。ご宴会は、4名様より15名様まで承ります。(15名様以上の場合は要相談)

特典 「あびおを見て」コース料理をご予約されたお客様10名様で、幹事様お一人分の料金50%引いたします。

焼料理 奥州 仙台家

上尾市宮本町6-4
営業 (ランチ) 11:00~14:00
(ディナー) 17:00~23:00 ※LO 22:30
休 毎週水曜日
TEL. 778-0429

上尾の地で、本場仙台・宮城の味と食材にこだわった焼肉店を9月にNew Open。店内空間にもこだわり店舗及びロゴデザインはトップデザイナーである、「ナムラデザイン」と「氏デザイン」に依頼。女性やファミリーにも気兼ねなく立ち寄り頂けるようオシャレな雰囲気になっております。味・雰囲気ともに「社都 仙台」を堪能して下さい。大小宴会・女子会なんでもお待ちしております。

特典 「あびおを見て」と予約されたお客様、乾杯用のビールorソフトドリンクを人数分サービス致します。

創作料理 レストラン LOTUS CAFÉ (花咲の湯内)

埼玉県上尾市原市570
営業 11:00~24:00
LO.23:00
休 不定休(花咲の湯休館日に添う)
TEL. 748-5001
http://hanasakispa.jp/

新宴会コース(スープが選べる薬膳しゃぶしゃぶ)3,000円/お一人様

年末年始、ご宴会ご予約受付中！和食からアジア料理まで幅広く100種類以上のメニューをご用意。25種類の組合わせが選べる「薬膳しゃぶしゃぶコース」で宴会ご予約お待ちしております。(宴会料理はご予約が必要です)

特典 宴会料理+飲み放題で、入浴料¥800を¥500でご提供+タオルセット無料！ (宴会料理及び飲み放題は、ご予約が必要です。)

釜飯 いわき家釜めし茶屋

上尾市中分2-252 (水辺公園の畔)
営業 10:00~20:00
休 不定休
TEL. 783-8000

おこげが旨い本格直火炊き釜飯店
10種類以上ある釜飯はご注文を受けてから1つ1つ丁寧に炊き上げます。自家製のタレで味付けしたご飯と香ばしいおこげをお楽しみください。宴会コースは2,500円~ (応相談)。テーブル席と小上がりの座敷席があり、28名様まで承ります。

宴会場 UOトラックス 社員クラブ

上尾市富士見2-2-18
営業 11:30~21:00 (LO20:30)
休 日曜日
TEL. 771-0663

まごころ込めたおもてなし。ボリューム満点(舟盛・鍋付)激安の2,500円・3,000円コース取り揃えています。

特典 あびお11月号を見てご予約されたお客様(10名様以上)に焼酎ボトル1本サービス致します。

創作料理 多岐 TADA

上尾市柏座1-12-3
営業 PM5:00~PM11:00
休 日曜日(12月は28日まで無休)
TEL. 771-0851

お料理のコースは2,625円(税込み)から5,250円(税込み)のコースまで5つのコースを用意しております。おすすめは鍋料理も付いた全8品に、飲み放題付で5,000円(税込み)のスペシャルコースです。

特典 11月中旬に「あびお」を見て御予約の幹事さんに、次回ご利用いただけるクーポン券を差し上げます。

寿司 寿司長

上尾市川155-8
営業 11:00~23:00
休 月曜日(祝日の場合は営業)
TEL. 726-4441
http://www.sushi-cho.com

年末年始のお集まりに、お昼は「ミニ懐石」4,000円(お料理6品+寿司)、夜は「雪コース」6,000円(お料理5品+寿司+鍋)をご用意いたしました。【料金は税込価格】掘りごたつの大広間(60名様まで)もございます。

特典 「ミニ懐石」を8名様以上でご予約の場合、自家製さつま揚げ「雪コース」を10名様でご予約の場合、飲み放題(2時間)+送迎無料(15名様以上)

中料華理 宝来

上尾市本町2-2-8
営業 11:00~20:30
休 水曜日
TEL. 772-0564

忘年会・新年会のご予約承ります。味・ボリュームとも大満足の特選コースをご用意しております。ご予算は3,000円より。料理はご相談ください。飲み放題コース4,500円より。大好評!! 豪華「中華おせち」では、10,000円(2~3人前)の新メニューもはじまりました。予約は12/28迄。

特典 あびおを見てご予約のお客様には紹興酒2合(10名様につき)サービス

焼料理 炭火焼肉 朴乃店

上尾市大谷本郷708-3
営業 平日17:00~23:30(LO23:00)
日・祝日17:00~23:00(LO22:30)
休 月曜日(但し祝祭日の場合火曜日)
TEL. 725-1234

「こんなにたくさん!」驚きの内容&価格に大満足。お気楽コース3,300円(写真)・まんぞくコース4,500円・極楽コース5,500円 飲み放題プラン(2時間)男性1,900円女性1,500円。ご予算・料理内容などはご相談に応じますのでお気軽にお電話ください。(駐車場あり・運転代行手配します)

特典 「あびおを見て」宴会ご予約のお客様限定 4名~9名様...お会計から5%OFF・10名様以上...お会計から10%OFF

アジア アジアンダイニングニューデリ

住 上尾市地頭方401-1

営 11:00~15:00
17:00~23:00

休 年中無休

問 tel.725-7778

おすすめ「チーズナン」

本格インド料理&カレー!

ライスとナンはお替り自由で食べ放題です! 生ビール 438円→299円
2名様から40名様まで各種パーティー承ります! 貸切も可能です。
「飲み放題+食べ放題」の2時間コース(お一人様:「Aコース」3,000円
「Bコース」3,500円)焼酎も用意しています。
11/15~「日替わりスープ」をサービスいたします。(ディナータイムのみ)

特典 「あびおを見た」でランチタイムデザートをサービス!
ディナータイム10%OFF or ソフトドリンク人数

創作料理 創作Dining BAR 庵iori

住 上尾市柏座1-10-3-91

営 18:00~2:00

休 無休

問 tel.637-1902
http://locoplac.jp/t000/6601

和食会席仕込みの創作料理とこだわりのお酒で存分にくつろげるお店です。忘・新年会コース4,000円鍋コース(料理8品・2時間飲み放題)ご奉仕中!!

特典 4~11名様予約で料理一品サービス! 12名様以上の予約で1名様分サービス! 10名様以上で時間外予約も可。

蕎麦・旨酒・料理 文楽 東蔵

住 上尾市上町2-5-5 文楽酒造内

営 平日・土 11:00~23:00
日・祝日 11:00~22:00

休 無休

問 tel.779-3100
http://www.azumagura.com

上質な空間。
粋な肴と
旨い酒。

蕎麦・旨酒・料理 文楽 東蔵

風味豊かな粗挽き手打ち蕎麦と、旬の素材の良さを十分に引き出した多彩な料理、そして蔵元ならではの酒を気軽に楽しめるお店です。
席数: 100席(個室: 4~20席)・テラス席: 50席(ペット可)

三代目 恵比寿亭

住 上尾市上町1-5-19 (上尾駅徒歩3分)

営 昼11:30~14:30 夜16:30~22:00
土日祝は通し営業

休 無休 年末年始も営業致します (臨時休業有)

問 tel.771-0138
http://www.ebisutei.net/

◆各種盛り込料理 (写真はイメージです)

おまかせコース +1,575円で飲み放題(2日)
お一人様3,150円~

◆旬の食材を使って、御献立致します。(お客様の予算にて承りますのでお気軽にお問い合わせください。)

※こちらはイメージです ※個室ご利用の場合サービス料10%別途かかります。

10名様より無料送迎承ります。
通信カメラあり 2名様からの個室完備
◆宴会場は80名様までご利用頂けます。
◆各種お得なプランをご用意しております。

0120-153794 ☎048-771-0138

大小ご宴会承ります。お客様のご予算ご要望に対応いたしますのでいつでもご相談くださいませ。10名様以上送迎のサービスがございます。
個室が使える平日女子会プラン(昼間)もあります。

特典 チラシご持参のお客様に甘味を2名様サービス致します。12/1~1/30まで

韓国料理 じろべ上尾店

住 上尾市仲町1-7-23 サンシャイン43

営 17:00~3:00

休 第1・2・3・4月曜日

問 tel.772-8989

上尾駅東口徒歩3分。韓国本場の味が楽しめます。人気のマッコリも各種取り揃えています。忘・新年会はじろべで盛り上がりましょう!!

●幹事さんオススメプラン 黒毛和牛の使用した
=こだわりのA5ランク5,000円コース(飲み放題込)=

特典 あびお11月号をご持参し、一人3,000円以上飲食されたお客様に限り、飲食代10%割引します。
(宴会・コースご予約のお客様は対象外) 平成26年1月末日迄

イタリア イルモンドピッコロ

住 上尾市宮本町15-5 高木ビル1F

営 11:30~14:00
18:00~22:00

休 月曜日

問 tel.796-5668
http://ilmondo-p.com

イタリア料理とワインの店
気取らない美味しい料理とシェフが厳選したお手頃な価格のワインをお楽しみいただけます。
4名様以上のパーティの料理コースは4,000円より(飲み放題込2時間)人数ご予算により貸切も可能です。

天ぶら天笠

住 上尾市柏座1-2-3 アゼリア・シティ上尾1-102

営 11:00~22:00

休 12月は不定休

問 tel.771-6816

◆ご宴会は5~32名様まで。
◆ご予算に応じて調整致します。詳細はお電話にて。

特典 10名様以上のご予約は、焼酎ボトル1本サービス致します。(20名様以上の場合は2本サービス)※当店の広告を切り取り持参の方に限ります。

旬料理 兆

住 上尾市谷津2-1-50-15 (ショーサン通り商店街)

営 17:30~24:00L.O.
(金・土は朝まで営業)

休 日曜日

問 tel.775-1771

旬の食材を活かした創作料理が楽しめる店です。
2002年5月オープン。2010年12月、2階に「手作り屋さざし」を開設。
宴会は25名様まで、コース料理2500円より、飲み放題(2時間)1500円より承ります。

特典 「あびおを見た」でビール(小)を一杯サービスさせていただきます。

中料理 有公園食堂 緑香風

住 上尾市平方3430-6

営 11:00~21:00

休 水曜日

問 tel.781-5508

ママ友もランチ会【期間限定10月下旬~11月30日 11時~14時】
お一人様2,000円(税込) 5名様より[要予約]
<メニュー> 蒸し鶏の胸肉・松笠イカのサラダカニパッチョ・若鶏の唐揚げ・小エビのチリソース煮・蒸しパン・シューマイ・青梗菜のクリーム煮・チャーハン・デザート(計9品)

忘年会承ります。
お一人様コース3,150円(全7品) ~ コース5,200円(全9品)
※好きな料理がございましたら相談にのります。※飲み放題1,800円から(ボトル除く)。
※送迎有。送迎の無いお客様には一品サービス致します

活割烹 割烹・活魚 亀(KAME)

住 上尾市本町3-11-12

営 (火~土)17:00~23:00(L.O.22:30)
(日)17:00~22:00(L.O.21:30)

休 月曜日

問 tel.774-4560

新装オープン!おかげさまで42周年目に突入しました。
お座敷22名様までご予約承ります。
お得な「ふぐコース」【内容】前菜、ふぐ刺、ふぐ皮、ふぐ鍋、唐揚、雑炊、お新香 全7品お一人様5,800円(税込)にてご奉仕!!
その他「すっぽん」「あんこう」など「季節の鍋」などお客様のリクエストに応じます。宴会料理4,200円(税込)から承ります。

スペイン スペインバル Adelante

住 上尾市柏座2-1-2

営 11:00~14:30
17:30~23:30

休 月曜日

問 tel.776-0877

2010年6月オープン。本格的なスペイン料理が楽しめます。店名はスペイン語で「ようこそ!」という意味。種類豊富なビール・ワインや情熱の国スペインの本格料理を味わってみて下さい。貸切パーティーも承ります。(12名様より)ご予算などお気軽にご相談下さい。

和料理 食事処新道

住 上尾市群吉288

営 11:00~21:00

休 火曜日

問 tel.725-4644

◆ご宴会は3,150円(税込)よりお受けいたします。
◆10名様以上のご予約で送迎いたします。
◆テーブル席28席

特典 10名様以上のご予約で、焼酎1本サービスいたします。

イタリア 洋食酒場ペネロペ

住 上尾市柏座1-1-30 (上尾駅東口徒歩1分)

営 17:30~24:30

休 日曜日

問 tel.048-871-9400
http://r.gnavi.co.jp/a613201/

2012年5月オープンしたイタリアンダイニング。「DININGBAR CREW(クルー)」(宮本町)の姉妹店です。
創作料理のほか酒類も種類豊富で埼玉の地ビール「COEDO(コエド)」も楽しめます。パーティコース飲み放題付は3,500円~。
カウンター7席・テーブル席6卓。宴会は40名様までご利用できます。

特典 「あびおを見て」ご予約されたお客様限定 飲み放題付きお一人様4,000円のコース10名様以上のご予約で幹事様無料とさせていただきます。

ふるさと自慢

石川 卓さん(25)

上尾市愛宕在住
上尾市 環境経済部
商工課 主事

北海道せたな町出身



光栄にも本欄にご紹介いただけるということで、9月中旬に帰省したとき、小・中・高と同級生だった親友、加賀谷修男(かがや・のぶお)さんと一緒に町内を巡り、ふるさとの風景を撮影してきました。

北海道久遠(くどう)郡せたな町は、北海道の南西部、日本海へくの字に突き出た渡島(おしま)半島の奥尻島に面した海沿いのエリア。北に道南最高峰の狩場山(標高1520m)、南に遊楽部岳(ゆうらっぶだけ/標高1277m)などの山々が連なり、その間を一級河川・後志利別川(しりべしとしべつがわ)が流れ日本海へ注ぎます。2005年9月1日、瀬棚町・北檜山町・大成町の3町合併により新生。私の実家は瀬棚区(旧・瀬棚町)にあります。

せたな町にいらしたら、まずは立象山(りっしょうざん)山頂の展望台から雄大な自然をご堪能ください。瀬棚区全景が一望でき、狩場山や遊楽部岳、晴れた日には奥尻島も見えます。写真(右上)では分かりづらいですが、瀬棚港近くの海上に日本初の洋上風車「風海鳥(かざみどり)」が2基建っています。町営の洋上風力発電所で、2004年4月から本格稼働しました。陸側の風車は瀬棚臨海発電所の風力発電機です(2005年12月運転開始)。

町のシンボル「三本杉岩」(高さ30m前後)は実家にも近く、海水浴など、子供の頃に家族でよく遊びに行った「思い出の海」。龍神伝説のある「うぐい沼/浮島公



波間にそびえ立つ奇岩「三本杉岩」は、ふるさとのシンボル

▶太田山(標高485m)は道南五大霊場の1つ。山頂絶壁の岩穴に道内最古の歴史を誇る太田神社本殿がある。参道入口の階段も急勾配!



▲立象山展望台からは瀬棚区全景が一望できます

園」(北檜山区)、日本一険しい場所にある「太田神社」(大成区)とともに「せたな町三大パワースポット」となっています。

四季折々に海の幸・山の幸が味わえますが、私にとって「不動の名品」は「岩シュー」。こちらも実家近くの甲田菓子店謹製のシュークリームで、賞味期限が「1時間」なので現地でしか味わえません。中学生のときに企業実習プログラムでお世話になった「思い出の味」です。

正月以来久々の帰省でしたが、写真撮影することで、知らなかった町の風景に出会えて楽しかったです。太田神社へ続く険しい山道も実際に歩いたんですよ。

高校卒業後、国立大学法人・福島大学へ進学。大学卒業後、札幌近郊の当別町職員として2年間奉職し、今年4月から、上尾市職員として商工業、労政等の業務を担当。11月9・10日の「あげお産業祭」では、「キラリ☆あげおご当地グルメ祭り」を中心に、会場運営に参加します。せたな町瀬棚区は、埼玉県熊谷市出身で日本初の女医・荻野吟子が1897年(明治30年)に医院を開業した地。不思議なご縁ですね。大学卒業間際に東日本大震災を体験したこともあり、心配しつつも笑顔で送り出してくれた両親へ、改めて感謝の言葉を贈ります。「いつも、連絡ありがとうね。元気で頑張ってるから安心して!」

- せたな町公式HP
<http://www.town.setana.lg.jp>
- 上尾市 環境経済部 商工課公式HP
<http://www.city.ageo.lg.jp/soshiki/s256000>
- キラリ☆あげおご当地グルメ公式HP
<http://www.ageoocci.or.jp/kirari-ageo>
- ★「あげお産業祭」&「第3回キラリ☆あげおご当地グルメ祭り」関連記事を本紙2ページに掲載!

総合印刷 O.A用品

お客様のこまごまを解決します。いろいろおまかせあれ!

- ビジネスフォーム印刷 ●事務用品
- 商業印刷全般 ●OAサプライ

株式会社 情報化ビジネス

TEL. 048-771-3657

上尾市本町6-1-28 <http://www.infojb.co.jp>

びっくりするほどうまくなる! USポーカー教室

キャンペーン実施中! 11月末迄 入会金 10,500円-0円 初月助 3,000円引

例 グループ 8,400円→5,000円 個人 10,500円→7,000円

- 全国に100校以上、6~88才が在籍
- US独自のホイストレーニングで楽しく歌が上達
- 大手カラオケ店との提携割引など特典も有り

まずは30分無料体験で持ち歌の変化を実感してください。(要予約)

上尾駅東口、まほろ百貨店前、旧中山道沿い、奥尾ビル3F ホームページ USポーカー教室

USポーカー教室上尾駅前校 ☎0120-1692-88

共に歩む明日の笑顔

サービス付き高齢者向け住宅

アイエリア北上尾

福祉用具 訪問ヘルパー

家賃 56,000円~

選べる介護サービス

ケアマネ デイサービス

介護スタッフ募集中!

上尾市大字南5-6

お気軽にご相談下さい

048-772-0000

激安!! パソコン教室

月々3,150円 習い放題!!

お得な無料キャンペーン実施中!!

初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!

あびお持参の方限定 **初回月謝無料!!**

※コース全別添付

パソコンが全く初めての方の為に、基礎コースをご用意しております。ビデオ学習は一切行っておりません。インストラクターが一人一人丁寧に教えます! 分からない所は繰り返し学べます。

Ator's PC school 上尾教室 048-780-2776

上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル1-A

上尾駅西口徒歩5分 日・祝休

営業時間: 10:30~19:00

無料体験 ▶▶予約受付中!

健康倶楽部

048-776-4433 上尾市上町2-1-30

営業: 10:00~19:00 (日・祭日)

定休日: 水・第3日

上尾駅東口より徒歩6分 駐車場5台

たった20分の温浴で、エアロビクスなど2時間分 マラソン6km分の運動量!!

ジェルマニウム温浴 1ヶ月入り放題 ¥5,250

女性専用

あびお特別企画

※箱入、タオル、タオルをご持参ください

※入浴券は18:30まで

あびお限定! 入会金3,150円が無料!

株価暴落

池井戸潤

銀行の存在をいけた

痛快! 爽快! 胸のすく傑作 エンターテインメント

●タイトル/株価暴落

●著者/池井戸潤

●発行所/文春文庫

●定価/580円

今月のおすすめの一冊

「私がおすすめします」三井田社長

テレビドラマで大ヒットとなった『平沢直樹』の原作「オレたちバブル入行組」の著者、池井戸潤の作品です。巨大スパー連続爆破事件を背景に、主人公の坂東が銀行員として、社内ではつかりながらも前に進もうとする痛快なエンターテインメント小説です。

三協堂書店
上尾市宮本町5-1-18
☎048-771-0167

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。

あげお酒粕味噌ら〜めん 今年も11月より販売スタート

寒い季節は熱〜いラーメンが最高! そんなラーメン好きにお勧めしたい「酒粕味噌ら〜めん」。地元の酒蔵「文楽」の酒粕を各店自慢の味噌スープとブレンドし、上品な風味とコクのある美味しいラーメンに仕立て上げた話題のご当地麺です。今年も酒粕が出回る11月から3月までの期間限定でご提供します。お店ごとに工夫を凝らした自慢の味をお楽しみください。

☆「あげお酒粕味噌ラーメン」が食べられるお店はこちら!

- ◇公園食堂 緑香風/上尾市平方3430-6 TEL.781-5508(水曜定休)
- ◇萬寿園/上尾市地頭方382-6 TEL.726-0084(月曜定休・祝日の場合火曜)
- ◇くいしんぼう/上尾市浅間台3-4-14 TEL.771-1980(月曜定休・祝日の場合火曜)
- ◇堀陣/上尾市本町3-8-29 TEL.772-2669(火曜定休)
- ◇翠陽軒/さいたま市西区佐知川1228-75 TEL.624-6915(火曜定休)
- ◇六長軒/さいたま市北区日進2-1040 TEL.651-1685(木曜定休)
- ◇チャイナ/上尾市井戸木3-17-11 TEL.786-2546(水曜定休)

埼玉アキナイBAR 上尾駅周辺 中心市街地活性化 街バルイベント

アゲバル

AGEバル

2014年2月 開催決定

参加店 募集

上尾駅周辺を飲み食べ歩く「街バル」イベントの参加店を募集いたします。アルコールドリンクを提供する飲食店のほか、カフェ、洋菓子店、ギフトショップもご参加いただけます。詳しくはホームページをご覧ください。

<http://age-bar.com>

主催: AGEバル運営協議会・埼玉県

- 事業主体: 株式会社ビー・ウィッシュ info@bwish.jp 048-776-3167
- 協賛: 上尾市/上尾商工会議所/上尾商店街連合会 情報・賑わい発信ステーションあびっと!

認定補聴器専門店 ルックマツエ

補聴器 試しませんか?

補聴器のレンタル等 補聴器をお気軽に、ご利用できるプランがあります。

もれなく、冊子「きこえと補聴器のQ&A」をプレゼントします。お気軽にご相談ください。

認定補聴器専門店とは、(公財)テクノエイド協会による資格審査に合格した補聴器販売店のことです。

認定補聴器技能者が常勤し、補聴器適合調整などに必要な施設設備が整備され、医療機関と連携し適切に業務を行っているかが認定要件となっています。

上尾駅西口徒歩3分 モンシェリー通り

営業時間 9:30~19:30 (木曜日休み)

TEL: 048-776-2809 FAX: 048-776-2839

フレッシュあげおの会社訪問



品質のフジトク 富士特殊電気産業

株式会社 富士特殊電気産業
 本社/さいたま市北区別所町25-3
 上尾工場/上尾市地頭方三ツ塚392-11
 TEL.048-726-5858 FAX.048-726-4854
 http://www.fujitoku.ecnet.jp
 ■聞き手/「上尾商工会議所青年部 2013フレッシュあげお」
 今村 有花さん



▲上尾工場にて。(写真左から)総括マネージャー・岡崎直さん、代表取締役・岡照明さん、フレッシュあげお・今村有花さん

創業35周年！ ワイヤーハーネス一筋 ものづくりはチームワーク

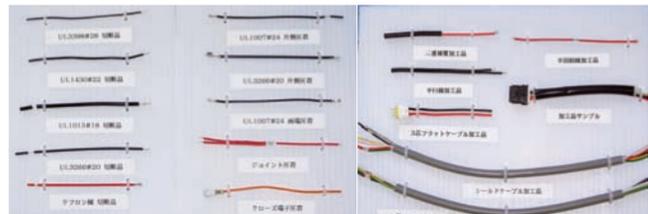
富士特殊電気産業は1978年10月に創業。今年35周年を迎えました。有限会社を経て、1985年9月に株式会社へ組織変更。2005年7月、ISO9001認証取得(本社・上尾工場)。2008年、4月に十和田工場を開設したのに続き、5月にISO14001を認証取得(上尾工場)。同年12月には、UL規格の製造許可を取得しました(ワイヤーハーネス、プロセストワイヤー)。同社・上尾工場を訪ね、代表取締役・岡照明さんにお話をうかがいました。

今村 御社の主要製品について教えてください。
 岡 創業以来、ワイヤーハーネスの加工・販売を主体に、電子部品の組立加工・販売、自動車用電機部品(車載部品)および弱電製品の販売を行なっています。ワイヤーハーネスは、いわゆる電線(配線)で、エアコンやテレビなどの家電製品、自動車や医療機器など、その用途は多岐にわたります。からだに流れる血管のように、電力や信号を伝えるという重要な役割を担っているんですよ。

今村 さまざまな製品に欠かせない“影の立役者”なのですね。ワイヤーハーネスの品質・性能が、製品自体にも大きく影響するのではないですか？

岡 海外生産が主流となり、ワイヤーハーネスについても中国などで製造されたものが台頭し、価格競争が激化しています。けれども、品質や対応への不満から、国内品に切り替えるケースも結構あるんですよ。銅線や被覆素材など、原材料の価格も高騰する中、高品質な“日本のものづくり”をアピールしつつ、コスト削減を図ることが生き残りをかけた重要課題なんです。小ロット受注・即

時出荷の迅速な対応と高品質・納期厳守で顧客のニーズと信頼に応えることが、わが社の強みです。今村 埼玉県経営革新計画にも挑戦しているとか。岡 遠赤外線放射式・座布団タイプの暖房商品「暖ぼ」の企画・販売が計画テーマで、試作を重ね、すでに最終段階に入っています(詳細はHP参照)。市場動向が激しく変化する現状では、まずは本業の経営安定が先決！販売開始は時機を見て、ですね。今村 35周年を迎え、今後の抱負をお願いします。岡 現場における行動指針として「5S(整理、整頓、清潔、清掃、しつけ)」がありますが、私はもう1つ「作法」のSを加えた「6S」にしているんですよ。営業や納品等で取引先へ出向いたときは、その人自身が“会社の方針”を体現することになるので……。QC(品質管理)、PDCI(計画、実行、点検・評価、改善)と合わせて、マンパワーを発揮するための重要な基本要素だと思います。現在、ここ上尾工場を実質的な営業拠点として、市内に2カ所(小敷谷、西宮下)、青森県に1カ所(十和田市)の工場を運営しています。本社を含めて総勢約70名。1人ひとりの戦力を高め、チームワークで取り組めば、会社全体が活性化し、絶対に強くなりますよ。大手企業の下請け業者は、否応なしに世界景気の影響を受けます。先の見えない時代。次代を担う人たちには、世界の中で日本はどうなるのか、国際的な視野で、日本のものづくりの将来をしっかりと見守ってほしいですね。



ワイヤーハーネス サンプル① ワイヤーハーネス サンプル② ワイヤーハーネス サンプル③
 ▲製品サンプルのほんの一例。メーカーからの指定により、同じ規格でも被覆コートの色や素材等、製品の仕様は異なります。まさに、オーダーメイド!



▲全自動圧着機を主体に、工程に合わせて効率よく設備機器が配置された工場内。どんなに機械が進歩しても、ものづくりは“人の力”が肝心要です!

▼工場2階の品質管理部門では、顧客の目線で品質を厳しく検査します



▲全自動圧着機に装着するアプリケーションターが整然と並びます。総数は約500!長年にわたる実績と信頼の証です



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。 MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
…等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定

診療科目	脳神経外科・神経内科		内科・外科		リハビリテーション科			麻酔科		ペインクリニック	
診療時間	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○	/	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※	/	○	○	○	○

※土曜午後は14:00~16:30まで/休診は日曜・祝日

上尾市本町1-3-16
 TEL:048-776-8800(代)
 FAX:048-776-8821



あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

年末の資金繰りにぜひご相談ください 日本政策金融公庫 一日公庫のお知らせ

このたび、上尾商工会議所と日本政策金融公庫 国民生活事業では、以下の日程で一日公庫(金融相談会)を開催します。

当日は、公庫から融資担当者が出張し、その場で融資のご相談・お申し込みを承りますので、通常より手続き時間が短縮され大変便利です。この機会に是非ご来場いただき、長期・低利な国の事業ローンをご利用ください。

日時 11月19日(火) 午前10時～午後3時
開催場所 上尾商工会議所 3階 大会議室

※当日はマル経(経営改善貸付)のご相談も承ります。

相談希望の方は、事前に予約をお願いします。TEL.773-3111

平成26年度上尾商工会議所事業活動への助成について 上尾市並びに市議会へ要望書を提出

10月17日、上尾商工会議所は、「平成26年度上尾商工会議所事業活動への助成」について、上尾市並びに上尾市議会に要望書を提出しました。

当日は、小谷会頭、小川副会頭、星野副会頭、小谷野専務理事が市役所を訪れ、島村市長と矢部市議会議長に要望書を手渡しました。会談の中で小谷会頭は、「燃料・原材料の価格上昇や高止まりによるコスト負担増・収益改善の遅れなど、市内商工業者の景況感には依然として厳しい経営環境に置かれている。今後さらに、上尾市並びに市議会との連携強化を図りながら、中小企業支援と商工業振興に努めたい」と理解と協力を求めました。



消費税率アップで 契約・支払い・表示方法 どう変わる?

消費税率の引き上げにより、契約・支払い・表示方法も大きく変わってきます。これにより、取引先から下請代金の一方的な減額や買いたたきなど、不公正な取引で困ることも出てくるかも知れません。このようなことを防ぐため、新しい法律が平成25年6月に成立しました。この機会にしっかりと準備しておきましょう。

日時: 11月22日(金) 午後2時～4時
会場: 上尾商工会議所 3階 大会議室

講師: 弁護士(日本・米国ニューヨーク州)・弁理士 南部朋子 氏
<プロフィール>一橋大学法学部卒。平成14年弁護士登録、平成17年 弁理士登録、平成20～21年外務省国際法局経済条約課・社会条約官室課長補佐(任期付任用公務員)、平成22年米国ニューヨーク州弁護士登録



- 内容**: ①消費税嫁対策特別措置法、独占禁止法、下請法、景品表示法はどんな法律?
②消費税率アップで注意したい、独占禁止法上問題となる行為
③消費税率アップで増える?取引先からのこんな行為は、下請法に違反します
④お客様へのお知らせや宣伝のときも要注意!景品表示法を忘れずに
⑤問題のない取引にするための契約書作成時の留意点

定員: 50名(先着順) **受講料**: 無料

消費税率引き上げを乗り切るために... トヨタ流4Sから学ぶ現場の「改善」

日時: 11月28日(木) 午後1時30分～4時
会場: 上尾商工会議所 3階 大会議室

講師: トヨタL&F埼玉(株) 業務改善・人事開発室 室長 風間英雄 氏

<プロフィール>トヨタカスタマーズセンターのオープニングスタッフとして参画。豊田自動車織機TPS道場においてコンサルティングの研修を行うなど、業務改善、人材開発の研修を社内外で広く行っている。

- 内容**: ①トヨタ生産方式に基づく4Sの考え方
②4Sの実践
③4Sを維持する鍵 もう一つのS「躰」

定員: 50名(先着順) **受講料**: 無料

問合せ・申込み: 上尾商工会議所 中小企業相談所 TEL.773-3111

マル経融資のご案内(小規模事業者経営改善資金)

マル経融資制度は、経営改善を図ろうとする小規模事業者の方をバックアップするため、上尾商工会議所の推薦により、無担保・保証人不要・保証料不要・低金利で融資を受けられる国(日本政策金融公庫)の公的融資制度です。

融資額: 1,500万円以内

利率: 1.60%(平成25年10月9日現在) **返済期間**: 運転資金 7年以内(据置1年) 設備資金 10年以内(据置2年)

お問合せ・相談は 上尾商工会議所 中小企業相談所 TEL.773-3111

上尾商店街連合会2013サンクスフェスタ参加店募集

毎年年末に行っている販売促進事業“サンクスフェスタ”の参加店を募集しています。今年度は番号抽選により「1等賞」香港4日間の旅費で「2等賞」早春の箱根路(富士屋ホテルでの昼食)日帰り旅行ペアで「3等賞」上尾メディックスホームゲーム観戦チケットペアでプレゼント「25本」が賞品となっています。

- ◆参加店対象: 上尾商店街連合会会員事業所又は上尾商工会議所会員事業所
- ◆参加登録料: 1事業所5千円
- ◆抽選券1口: 400枚入り6千円
- ◆参加事業所申込締切日: 11月5日(火)

お問い合わせ先: 上尾商店街連合会事務局 (上尾商工会議所内) TEL: 773-3111(代)

商工会議所の11月無料相談日

法律

- 6日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男
※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などのトラブル、相続・遺言等
※電話予約にて申込み。当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

税務

- 8日(金) 午後1時～4時
税理士 伊澤 愛子
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

- 政策公庫 / 5日(火)・12日(火)・19日(火)・26日(火)
※時間は、午後1時～4時

労務・年金

- 19日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 山岸 玲子
※労働保険・社会保険の諸手続、人事・労務管理に関するご相談、就業規則の見直しなど、お気軽にご相談ください。

企業OBによる 経営よろず相談

- 15日(金) 午後1時～4時
※販路拡大、現場改善、パソコン全般、社員教育などの経営課題解決に向けて、実務経験豊富な企業OB専門家が適切にアドバイスします。

上尾商工会議所の 新入会員をご紹介します

上尾商工会議所では、会員増強運動を実施しています。商工会議所に入会し、地域で信用ある企業としての登録を!

詰め放題弁当 (弁当箱に詰めフタが出来ればOK)

手作りのおふくろの味が20種類以上! すてきなおかずを自分で詰められます。ご来店お待ちしております。 ※夜は、おかず1鉢100円の下町バーです。

YOROZU亭 上尾店
市民体育館前 TEL.048-725-0398

エリカ

上尾市宮本町9-1 岡田ビル2F
TEL.775-2277

東京国際大学

中古建設機械・車輛・工作機械・工場プラント等を即現金にて御買上げ致します。

ジャパンオート マシナリー株式会社
JAPAN AUTO & MACHINERY
〒362-0043 埼玉県上尾市西宮下3-74-4
Tel:050-3785-0060 Fax:050-3785-0063
携帯電話:080-2564-6623
メール:kawaguchi@jam-biz.com
URL:http://www.jam-biz.com/
担当:川口 直樹

ほんとのインド料理とカレーの店
ラムじいさんのインドカレー

上尾市谷津2-4-3小川ターキービル1階
TEL.048-774-1600
Shop of true Indian cuisine and curry

魚
上尾店
本店の志・新年会 特集をご覧ください
〒362-0036 上尾市宮本町9-1 TEL.048-773-6880

田舎風 陣屋です
本手打ちうどん 本手打ちそば
本手打ち 手でこね、足でふみ、低温庫で寝かし2日間かけた生地を角伸ばしをして、手で切って作っています。
本手打ち そば 北海道産100%石ウス挽き粉を、そば粉1,000g つなぎ粉200gで打っています。
完全手作りの烏らうどん、そば共数量限定でお届けしております
創業170年 古氏家 陣屋 昼/11:00～2:30 夜/5:00～9:30 月曜定休
〒362-0036 上尾市宮本町9-1 TEL.048-628-9888 平方領家70-1

特別養護老人ホーム こころの杜

平成26年4月 開設予定!

11月15日(金)・16日(土)・17日(日)に
面接会を行います。
お気軽にお問合せ下さい。

求人内容については、準備室までお気軽にお問い合わせ下さい!

オープニングスタッフ募集

伊奈町の小室無線山に新規オープンする定員100名のユニット型特別養護老人ホームです。新規開設に向けまして、オープニングスタッフの募集をいたします。新しい施設と一緒に創っていきましょう!

- 法人名: 社会福祉法人 心守会 ■施設名: 特別養護老人ホーム こころの杜
- 所在地: 埼玉県北足立郡伊奈町小室字宮寺 5047-5
電車⇨埼玉新都市交通伊奈線 志久駅より徒歩約10分 バス⇨ケンちゃんバス「日本薬科大学前」より徒歩約7分
- 求人職種: 介護職員、看護職員、生活相談員、施設ケアマネージャー、各種手当、退職金制度あり
- お問い合わせ: 心守会開設準備室 担当/東・木内



社会福祉法人 心守会開設準備室 埼玉県北足立郡伊奈町小室字宮寺 5047-5
TEL: 048-872-6016

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

上尾商工会議所 活動 Topics

上尾商工会議所が実施した主な事業をご紹介します。

「AGEOまちフェス」を開催

10月12日(土) 中心市街地活性化イベント「AGEOまちフェス」を開催しました。

丸広百貨店屋上では「東日本大震災復興支援グルメ祭り」を開催し、東北地方と上尾の12店が出店、大勢の来場者に「ご当地グルメ」を堪能していただきました。

ショーサンプラザセンターコートでは、埼玉県唯一の実業団女子バレーボールチーム「上尾メディックス」によるバレーボール教室とサイン＆握手会を行い、トップリーグで活躍している選手と触れ合いながらバレーボールの楽しさを体感いただきました。

上尾駅自由通路では、上尾商店街連合会加盟店の10店舗が上尾駅改札口前で出張販売を行い、またデッキの特設ステージでは「まぐろ解体ショー」を開催、迫力のショーを間近でご覧いただきお楽しみいただきました。

このイベントは、上尾駅を中心に「食」と「スポーツ」をテーマに中心市街地活性化につなげることを目的に開催、どのイベントも大勢の人で賑わい盛況のうちに終了しました。



▲東日本大震災復興支援グルメ祭り



▲駅改札前で10店舗が「出張商店街」



▲まぐろ解体ショーと即売会



▲「上尾メディックス」バレーボール教室

「経営革新セミナー」を開催

9月7日、9月21日、10月5日計3回講座で「経営革新セミナー」を開催しました。

13名が受講し、中小企業診断士の飯田順氏、税理士の田村麻美氏を講師に、「経営革新計画」の承認取得に向けて計画の作成等を支援しました。



新上平支部「普通救命講習会」を開催



新上平支部(田代康直支部長)では、9月21日上尾市消防本部にて「普通救命講習会」を開催しました。支部会員15名が参加し、心肺蘇生法(人工呼吸・心臓マッサージ)・AED(自動体外式除細動器)の使い方などを学び、受講者には修了証が交付されました。

上尾商工会議所青年部News vol.71

而今 YEGにはある YEGが魅せる時代

●9月定例会報告

9月24日(火)、上尾商工会議所にて、「ブランド価値を高めるウェブ活用術～ライバルに差をつけるメディア活用業界No.1のなり方教えます～」をテーマに9月定例会を開催しました。(株)ニューインデックス 代表取締役社長 津田 武氏を講師に迎え、事例を通じてメディアを活用したブランディングの構築手法を解説していただき、自社の



の売上に繋がる効率的、効果的な広報の手段について学びました。

また、当青年部のブランディング向上の為の、秘策も教示いただき、参加者にとっても、青年部にとっても有意義な研修となりました。今後定例会の内容を活かし、よりブランディングの向上を目指していきます。



9月定例会担当 広報委員会

委員長 松本 学 (株)ドラゴン 委員 小林 正 駿河屋
副委員長 生方 隆 PMサポート生方事務所 鈴木 貴大 (株)大輪観光
運営幹事 小田切宏治 (株)北陽 中込 英久 (株)上尾サービスセンター
委員 河野 淳行 (有)カワホーム 平塚 肇 (株)平塚建商

11月は「労働保険適用促進強化期間」です。

11月1日から11月30日までを労働保険の適用促進強化期間と定め広報活動を全国的に展開しています。

労働保険は「労災保険」と「雇用保険」の総称で、政府が管掌している保険制度であり、労働者の業務上・通勤途上の負傷や疾病、労働者が失業した場合に必要な保険給付等を行っています。

労働保険は、原則として労働者を一人でも雇用している事業主は、加入の手続を行うことが義務づけられています。

また、加入されていない事業主の方は、加入の手続を行うようお願いいたします。なお、手続指導及び加入勧奨によっても、自主的な加入手続を行わない事業主に対しては、強制的な加入を含めた対策を実施しています。

詳しくは、最寄りの労働基準監督署又は公共職業安定所もしくは埼玉労働局労働保険徴収課(電話048-600-6203)へお尋ね下さい。

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

オイル交換 半額 51,920円~
追加整備が不要な場合の金額です

お見積り時間 20分

アゲオ車検・アフターサービス実施中
車検完了後、6ヶ月以内に無料で点検を致します。

- 1 うれしい安さ・無料見積**
車検前に見積り・ムダをなくした低価格車検に合格する(=安全運行)ために必要な整備を選択しないことはできません。
- 2 安心の立ち会い説明**
ただ車検を通すだけじゃない整備。お客様にご納得いただいた後、整備を開始。余計な整備は断断で行いません。
- 3 信頼の指定民間車検工場**
おクルマを預ける必要はありません。おクルマをお預かりする事もございません。

主な車種	軽自動車(軽自動車)	乗用車(コンパクト)	乗用車(コンパクト)	乗用車(コンパクト)
車検料金(車検料)	2,000円	2,000円	2,000円	2,000円
公的負担(自賠責保険料)	26,370円	27,840円	27,840円	27,840円
検査登録印紙代	6,600円	16,400円	24,600円	32,800円
総合検査・調整料(車検料)	3,150円	1,100円	5,250円	
車検総額(税込)	51,920円	65,290円	73,490円	81,690円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。

新車・未使用車中古車販売
◆Volkswagen 正規ディーラー(フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 钣金塗装もおまかせ
◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス
◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中
小型貨物車の車検もおまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間 土・日も予約OK!! AM9:30~PM7:30(月曜・祝日定休)

関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協働店、損保ジャパン/代理店

上尾自動車工業株式会社

☎048-725-2222(代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです

〒362-0064 上尾市小敷谷724(西上尾第二地所) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索

BodyShop AGEO

小さなキズ・ヘコミから大きなダメージまで。
最新型フレーム修正機・塗装ブース完備

新車・中古車販売・車検・点検・一般修理も承ります

国産車全メーカー
輸入車(VW正規ディーラー)

好評取扱中

受付は上尾自動車工業(株)
048-725-2222



ロータリーの窓

～上尾ロータリークラブ～
献血活動と打ち水大作戦のPRを実施

上尾ロータリークラブの社会奉仕活動として、毎年恒例の献血活動を今年は8月1日にJR高崎線の上尾駅前で行い、暑い中にも拘わらず、多くの市民の方にご協力をいただくことができました。ご協力いただいた方には心からお礼を申し上げます。輸血用血液は不足しているとのことですので、この活動は年2回、これからもしっかりと行っていききたいと思います。

また、初めての取り組みとして、同じタイミング・場所にて、打ち水のパフォーマンスを行いながら1,000本の柄杓(ひしゃく)や「打ち水は二次利用水を使って行うこと」を記載したチラシを配布し、8月4日(日)に一齐に打ち水を実施する「打ち水大作戦」についてのPRを行いました。日中の気温が35℃を超える暑さの中でしたが、打ち水用の柄杓ということで多くの市民の方々に感謝され、大変有意義な活動となりました。うれしい気持ちで上尾の気温が少し下がったように感じました。



上尾ロータリークラブでは、今後もいろいろな奉仕活動を実践して社会に貢献していきます。今後共、皆様のご理解・ご協力をお願いいたします。

※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金 Q&A

【Q】会社のパソコンで就業時間内に私用メールや業務と関係ないインターネットサイトを見ている社員がいます。個人的なパソコン利用を規制するには、どうしたら良いのでしょうか？

【A】今は1人1台パソコンを貸与されている会社も多くなり、業務に欠かせないものとなりました。私用メールを送受信したことが懲戒事由になるかどうかですが、過去の判例では、メールの頻度、業務の支障となるか、会社の費用負担の有無などを総合的にみて判断されています。業務に支障がなく、常識の範囲なら大目にてあげる事も時には必要かもしれません。

しかし個人的なパソコンの使用は、業務の生産性の低下はもちろん、ウイルス感染、会社の情報漏えいの危険性もありますので、就業規則などに以下のような内容を定め、社員に周知すると良いでしょう。

- ①私的なインターネット、電子メールの送受信を行わないようにすること。
- ②会社が必要と認めた場合は、社員のインターネット閲覧履歴や送受信メールの調査ができること。

このような定めがなく、会社が個人のパソコン使用状況をチェックすることは問題です。従業員に対するモニタリングについては、国からもガイドラインが示されています。実際に個人のパソコン使用状況を調査する際は、「プライバシーの侵害」にならないよう十分留意し、慎重に実施しなければいけません。

パソコン使用状況を調査する可能性を明記するだけで、自粛効果があると考えられます。トラブルにならないよう、しっかりルールを定め、周知させる事が重要です。



山岸社労士事務所 社会保険労務士 山岸 玲子 TEL.772-8398

あだち内科クリニック

院長 足立 喬子

●診療時間 AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00

●休診日 木曜・日曜・祝日

048-771-3322 P有

上尾駅前 アリコペール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

上尾・桶川・大宮出発バスツアー

11月3日(日) 食事付 リンゴ狩り 大人5980円 子供4980円
11月14日(木) 県民の日 食事付 定員45名 大人5980円 子供4980円 幼児3980円
12月9日(日) 食事付 定員45名 郊外の紅葉 大人5800円 子供4800円

バス乗車場所: 上尾駅前、桶川駅前、大宮駅前、三井住宅、中央公園付近、西上尾第一団地センター、西上尾第二団地、大宮リッツァビル、原市団地、尾山台団地、桶川駅前、伊奈中央駅、こどもの城付近、向山、群馬銀行付近、尾山台団地

お問い合わせ: エウラトラベル 電話 048-877-6961 FAX 048-781-9412

皆様を手助けする仕事をしています 豊富な経験でお役に立ちます!

◎ 請け負っている主な仕事

- 技能** 植木剪定、大工仕事、ペンキ塗り、ふすま、障子、網戸張り
- 家事援助** 窓ふき、室内清掃、植木の水やり
- 屋内外の軽作業** 清掃、除草、包装、片付け運搬
- サービス** 毛筆筆耕、あて名書き、チラシ配布
- 事務** 一般事務、経理事務、学習教室

女性会員急募!



- 高齢者支援**: 布団干し、病院の順番とり、照明器具の掃除・交換、片付け、家具の移動、季節物の入替え
- 代理当番**: 清掃、草取り、当番の代理、その他
- 育児支援**: 産前、産後の家事、育児のお手伝い
- 家事手伝い**: 家の内外掃除、洗濯、買い物、食事の支度、植木の水やり、ゴミ出し

公益社団法人 上尾市シルバー人材センター
お気軽にどうぞ! TEL.048-726-8011
上尾市大谷本郷982-1

創業壹百八拾余年老舗の味

献上銘菓 ゆず最中 大田賞受賞 鍾馗羊羹

上尾市観光協会推奨品 彩の国優良ブランド品推奨品 厚生労働大臣食品衛生優良施設賞受賞

伊勢屋 上尾市愛宕 1-29-17 (旧中山道通り) ☎/FAX 048-771-0221

資金調達力・財務基盤を強化!

消費税転嫁対策について 会計で会社を強くする 3つのステップ

日時 2013年11月7日(木) 13:30～
場所 上尾市文化センター 301号室

伊巻会計事務所 TEL.048-774-0717
http://www.imakikaikei.com

公益社団法人 埼玉県宅地建物取引業協会 彩央支部

第40回 あげお祭りに出展します!!

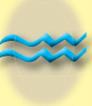
「あげお産業祭」では、宅建協会が公益法人としての活動をご理解いただくために、不動産に関する無料相談会や緑のトラスト基金等をはじめとした活動を主として参加させていただきます。ご来場された方には、不動産に関わる税金の小冊子やポケットティッシュを配布します。

日時: 平成25年11月9日(土)～10日(日) 午前10時～午後3時
会場: 上尾市民体育館

不動産のことならお任せください!

宅建協会 彩央支部 ホームページはこちら http://www.takuken.or.jp/saiou/

11月のホロスコープ

 <p>おひつじ座 3/21~4/19</p>	<p>仕事運良好。周囲の応援やご縁つなぎに恵まれ、うれしい話が舞い込みそう。これまで滞っていた交渉ことやプレゼンなども強気の姿勢で行って吉。上司への「報・連・相」は普段以上にしっかり行ってください。きめ細かな報告がさらに運氣アップを招きます。11/28、金運やあなたの評価が高まる兆しあり。</p>	 <p>おうし座 4/20~5/20</p>	<p>今まで積み重ねてきた努力が実り、周囲から評価される兆しあり。また、これまで抱いていた価値観が大きく揺らぐ出来事にも遭遇しそうです。自分を取り巻く環境をガラリと変えたくなりますが、仕事に関しては今の場所でもう少しふんばり頑張りましょう！11/13、心の支えとなる大切な人と出会うかも。</p>	 <p>ふたご座 5/21~6/21</p>	<p>仕事運上昇。趣味で楽しんでいたことが思いがけない収入を生む…なんていう事もありそう。今月は「損得」を考えず行動したことに高い評価が与えられます。身近で困っている人がいたら助けてあげましょう。開運に繋がりますよ。11/11、通信トラブルに要注意。特にメールを送る際には、送信先について再度の確認を！</p>	 <p>かに座 6/22~7/22</p>	<p>強いパッションにつき動かされ、気持ちが先走りになりがち時期。「鳴かない猫は鼠捕る」のことわざにもあるように、普段より目立たない姿勢を心がけて。自己アピールを抑え、周囲の状況をよく見定め動くことにより、物事がスムーズに動きだします。11/28、恋愛関連の動きあり。気持ちが塞いだら外出を。運氣アップに繋がります。</p>
 <p>しし座 7/23~8/22</p>	<p>欲しかったものが思いがけず入手できたり、ビジネスチャンスが巡ってきたり…と全体的に好調です。11/18、仕事面で大きなチャンスが巡ってきたり。あなたの仕事に介入したい人も出現しそうなので、計画中案件は裏で密やかに進めたい方がよさそうです。家族・住宅に関する問題は早めに対応して吉。</p>	 <p>おとめ座 8/23~9/22</p>	<p>恋愛運、全体運共に良好。人脈も広がりますが、反りが合わない相手とガチで衝突することになるかも…。合わない相手とは適度な距離を保つ方がよさそうです。お互いの認識や記憶がいから揉める兆しもあるので、行動や発言記録はこまめに残して。重要事項は文書化しておきましょう。11/28新たなパートナーとの出会い有。</p>	 <p>てんびん座 9/23~10/23</p>	<p>恋愛運上昇。11/28、恋愛・お金に関する大きな動きがありそうです。何かとお費がかさみますが、自分への投資は惜しまず行って。また、感情の起伏が激しくなりがち時期のため、身近な人たちへイライラした気持ちをぶつけてしまいがちに…。一時的感情をむき出しにせず、将来を見据えた行動を心がけましょう。</p>	 <p>さそり座 10/24~11/21</p>	<p>直感が冴え、よいアイデアに恵まれます。新しい計画に着手しても、心強い応援に恵まれますよ。プランはとんとんオープンにして多くの人との情報共有を心がけましょう。ただし精神面の疲労には普段以上の注意が必要です。さまざまな「ふりり旅」などでリフレッシュを。11/13、ビジネス面で転機となる出来事がありそう。</p>
 <p>いて座 11/22~12/21</p>	<p>なんとなく気持ちが上向かない時期ですが、運氣は決して悪くありません。一人であれこれ悩まず、マンガや映画で気分転換を心がけたり、友人と外出することで運氣・気持ち共にアップしますよ。恋愛運好調。ただしパートナーとの口論には十分ご注意ください。11/28、共同で何かが始まる兆しあり。</p>	 <p>やぎ座 12/22~1/19</p>	<p>今月は大勢の人との出会いに恵まれます。多くの人と接すれば接するほど運氣がますますアップしますが、選択肢が増えるあまりに優柔不断になりがちに…。判断に迷ったら直感にしたがって。また、結婚を考えている人は思い切ったアタックを！11/12、思いがけない人からのアプローチもありそうです。</p>	 <p>みずがめ座 1/20~2/18</p>	<p>順調な運氣。新たなことにも着手しやすくなりますが、今月はあまり欲張らず自分のペースを守って。仕事、プライベート共に、なじんだ環境の中でじっくり取り組むと運氣が安定します。また、連絡が途絶えている友人に連絡を取ってみるとうれしい出来事。11/3、天職をみつめるきっかけがありそう。</p>	 <p>うお座 2/19~3/20</p>	<p>好奇心や冒険心が高まり、新たなチャレンジへの意欲がむくむくとわき起こってきます。たくさんのごことに興味を持ちますが、あまり欲張らず、的を絞って根気強く継続して。一つのごことに集中できれば、将来へとつながるチャンスになりそう。11/3、目標を明確化するチャンスが到来。恋愛運も好調です。</p>

① もりそば(680円)を15名様

田舎風 本手打ちうどん 本手打ちそば

手でこね、足でふみ、低湯で寝かし2日間かけた生地を角切をして、手で切って作っています。

北海道産100%石臼挽き粉を、そば粉1,000g つなぎ粉200gで打っています。

この時期、お蕎麦の甘味と風味を是非お楽しみ下さい！

提供 **陣屋** 営業時間/ 昼11:00~2:30 夜5:00~9:30 上尾市平方領家70-1 tel. 628-9888

あびお読者プレゼント

応募要領

- 応募方法 / はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- 申込締切 / 11月18日(月) 到着分までとします。
- 抽選方法 / 締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発表 / 発表をもって発表に代えさせていただきます。
- 宛先 / 〒362-8703 上尾市ニツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係

※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

④ お食事券(1,000円)を10名様

おかげさまで42周年

昼は信州蕎麦と各種定食
夜は和食酒場として
ご利用ください。

ご来店お待ちしております。

定休日 / 年中無休
営業時間 / 10:30~22:00
駐車場 / 35台

提供 **信州蕎麦・宴席料理 信濃路** 上尾市原市3167-1 tel. 721-3232

② 靴と靴レザリペア(2,000円割引券)を5名様

お気に入りの靴や靴を
クレンジング&リペア(補修)
致します。

靴 Sサイズ・・・2,000円より
靴 Sサイズ・・・2,500円より

定休日 / 火曜日
営業時間 / 平日8:00~20:00 日・祝9:00~18:00

提供 **クリーニングマツオ** 北足立郡伊奈町小室 9744 (ニューシャトル伊奈中央駅前) tel. 723-0678

⑤ アッピーカレーセット(1,050円)を10名様

井上スパイスのおススメ商品を10名様に！化学調味料、保存料、着色料を使わない体にやさしいカレーとちび丸スパイスの新商品3品をセットで。

定休日: 日・祝日、土曜日は不定休のため事前にご確認をお願いします。

営業時間: 9:00~17:00
http://spice-town.com

提供 **井上スパイス工業(株)** 上尾市上野 491-1 tel. 0120-72-9641

③ お食事券(1,000円)を10名様

九州玄海灘でとれた新鮮な魚介類や食材を現地から直送して毎日提供しています。博多名物「もつ鍋」もスタミナ満点の看板メニューです。旬の博多料理に焼酎と至福の時間があなたをお待ちしています。忘年会のご予約承っております。※宴会20名様までご利用できます。

定休日: 日曜日
営業時間: 18:00~23:30

提供 **博多の味 おぶ家** 上尾市谷津2-1-50-7 フジナビル2F tel. 777-5222

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの「読者登場・行ってきました」、10ページの「ふるさと自慢」のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

読者プレゼント
ご提供を受付けています。

お問い合わせは—
上尾商工会議所 TEL.048-773-3111

信頼相談 県民葬祭 相続 県民葬祭 検索

専属相談員 困る前・困ったら専門員にお任せ下さい。

あびお市民法律事務所 行政書士 関口恭史

■「迅速かつ確実に！」がモットー。
■相続・遺言書作成お気軽にご相談ください。

(株)上尾経営センター 税理士 高橋吉博

■相続でお困りになる前にまずは相談です。
■相続税等の税金のことなら何でもお気軽にご相談ください。

火葬式 **88,800円**~ (想定人数約10人)

緊急の葬儀依頼
ご相談・お問合せ **048-776-0889**

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般
不動産 仲介
売買 賃貸

税制 相続
設計 増改築

誠実に真心で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング
☎(048)772-0588
URL: http://www.nittsuhousing.co.jp/
●木曜定休 ●埼玉上尾市浅間台4-12-2

受賞 モデルルームいつでも見学できます

環境大臣賞受賞 愛・地球賞受賞

特許工法
GEO POWER SYSTEM

地熱の家
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO2削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出 3-3-20
(株)ムサシノ建設 048-772-7123
http://www.ii-ie.net/~musasino/

戸建賃貸住宅 来年3月までに完成すると消費税5%のまま!

ラストチャンス!! 累計100棟超の実績!!

3LDK 24坪 本体価格 **1棟 795万円(税別)**

1階 キューブタイプ間取り例 2階

お問合せ、資料請求はこちらまで
株式会社 **オレンジホーム企画**
TEL:771-1117
FAX:771-0052 mail: info@iedesign.jp
上尾市役所そば オレンジホーム企画 検索

営業1課

No.28001 売地 建築条件なし売地 800万円
★建築条件なし★整形地
★現況更地★本下水接続可
●交通/JR高崎線上尾駅バス5分徒歩5分
●土地/122.07㎡(36.93坪)
●地目/宅地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/160%
●所在/上尾市西宮下3丁目●現況/更地



No.28002 新築 制震住宅工法! MIKIHOUSEとのコラボ住宅 2,980万円
★大石小学校徒歩2分!
★広々LDK
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩23分
●土地/135.00㎡(40.84坪)
●建物/97.50㎡(29.49坪)
●間取/4LDK(完成済)
●建確No./SJK-KX1311030966
●所在/上尾市大字小泉



No.28003 売りマンション 4LDKのリフォーム済み 1,780万円
★床暖房付の南向き★各所リフォーム済み★上尾小・上尾中
★本日ご覧になれる★バス利用可★バス5分で上尾駅
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩24分
●専有/90.85㎡(27.48坪)●バルコニー/14.70㎡(4.44坪)
●間取/4LDK(平成9年7月築)
●管理費/15,400円●修繕積立金/7,900円
●所在/上尾市栄町

No.28006 中古戸建 人気の春日/富士見小学区 2,380万円
★閑静な住宅街
★本下水
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩20分
●土地/165.38㎡(50.03坪)
●建物/115.92㎡(35.07坪)
●間取/4LDK(平成2年3月築)
●所在/上尾市春日2丁目

No.28004 新築 新規公開!上尾市西宮下 2,230万円
★鴨川小・上尾中★第三者保証住宅
★バリュープラザ徒歩5分
●交通/JR高崎線上尾駅徒歩16分
●土地/115.86㎡(35.04坪)
●建物/92.53㎡(27.98坪)
●間取/4LDK(平成26年1月完成予定)
●建確No./HPA-13-0598387-1
●所在/上尾市西宮下

No.28005 新築 小学校まで徒歩1分 2,380万円
★カースペース2台可★整形地
★ワイドバルコニー★地震に強い家
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩23分
●土地/117.27㎡(35.47坪)
●建物/96.05㎡(29.06坪)
●間取/4LDK(平成25年11月完成済)
●建確No./第HPA-13-00396-1号
●所在/上尾市井戸木4丁目

営業2課

No.28009 新築 2現場販売会同時開催中 3,230万円
★南西角地★敷地面積42坪超
★対面式キッチン★全室6帖以上
●交通/JR高崎線北上尾駅バス8分徒歩11分
●土地/141.00㎡(42.65坪)
●建物/103.50㎡(31.31坪)
●間取/4LDK(平成25年8月完成済)
●建確No./第13UDI3S00516号
●所在/上尾市小泉



No.28010 売地 敷地面積62坪超 1,290万円
★建築条件なし
★現況更地★南西側道路
●交通/JR高崎線北上尾駅バス8分徒歩1分
●土地/205.86㎡(62.27坪)
●地目/宅地●用途/準工業
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市中新井●現況/更地

No.28011 売地 敷地面積62坪超 1,300万円
★建築条件なし
★南側空心地★陽当り良好
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩31分
●土地/145.15㎡(43.91坪)
●地目/宅地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/160%
●所在/上尾市上尾下●現況/古屋有

No.28012 売りマンション 最上階★4方角部屋 1,480万円
★ウォークインクローゼット
★カウンターキッチン★3面バルコニー
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩11分
●専有/112.55㎡(34.05坪)
●間取/3SLDK(平成2年2月築)
●管理費/25,500円●修繕積立金/22,950円
●所在/上尾市春日2丁目

No.28013 中古戸建 店舗併用も可能です 1,580万円
★カースペース有り★中仙道沿いの好立地
★ユニットバス新設★システムキッチン新設
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩10分
●土地/75.90㎡(22.96坪)
●建物/97.20㎡(29.40坪)
●間取/3LDK(平成7年3月築)
●所在/上尾市愛宕1丁目

No.28014 中古戸建 富士見小学区内 1,680万円
★カースペース★閑静な住宅街
★内装リフォーム済
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分
●土地/74.90㎡(22.66坪)
●建物/59.61㎡(18.03坪)
●間取/3DK(平成9年5月築)
●所在/上尾市柏座4丁目

No.28015 中古戸建 中庭つきのおしゃれな家 1,930万円
★リビングにトップライト★タタミコーナー
★ウォークインクローゼット
●交通/ニューシャトル原市駅徒歩20分
●土地/114.48㎡(34.63坪)
●建物/82.81㎡(25.05坪)
●間取/3LDK(平成15年4月築)
●所在/上尾市日の出3丁目

No.28016 中古戸建 区画整理地内 2,080万円
★閑静な住宅街★都市ガス★本下水
★カースペース2台
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩19分
●土地/112.00㎡(33.88坪)
●建物/86.74㎡(26.24坪)
●間取/4LDK(平成16年11月築)
●所在/上尾市大字小泉

No.28017 新築 太陽光パネル搭載 2,080万円
★ワイドバルコニー★敷地面積45坪超
★対面式キッチン★整形地
●交通/JR高崎線北上尾駅バス7分徒歩6分
●土地/151.14㎡(45.72坪)
●建物/101.02㎡(30.56坪)
●間取/4LDK(平成25年9月完成済)
●建確No./第SJK-KX1311020192号
●所在/上尾市地頭方

営業3課

No.28018 中古戸建 950万円の一戸建て 950万円
★閑静な住宅街★前面6メートル公道
★沼南駅も徒歩18分で利用可
●交通/JR高崎線蓮田駅徒歩28分
●土地/100.00㎡(30.25坪)
●建物/72.86㎡(22.04坪)
●間取/3LDK(昭和59年8月築)
●所在/北足立郡伊奈町栄1丁目

No.28019 売地 雪国で育まれた断熱性 1,293万円
★建築条件あり★小室小・伊奈中
★断熱性に優れた注文住宅★駐車場3台もOK
●交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩21分
●土地/182.38㎡(55.17坪)
●地目/宅地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/伊奈町本町●現況/更地

No.28020 売地 南向き 角地の開放感がイイ 1,480万円
★建築条件なし★本下水整備地区
★マルエツまで徒歩300m★
●交通/JR高崎線北上尾駅バス10分
●土地/128.98㎡(39.02坪)
●地目/宅地●用途/工業
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市平塚●現況/更地

No.28021 中古戸建 南向き角地へーベルハウス 1,700万円
★15帖超の広いベランダ★都市ガス★本下水
★沼南駅も徒歩18分で利用可★南向きで陽当り良好
●交通/JR高崎線北上尾駅バス15分
●土地/145.42㎡(43.98坪)
●建物/102.67㎡(31.05坪)
●間取/4SLDK(昭和59年2月築)
●所在/上尾市平塚

No.28022 新築 車2台 新築 1980万円 1,980万円
★対面キッチンLDK15帖超
★客間に使える和室リビング分離型の間取り
●交通/JR高崎線浦川駅徒歩22分
●土地/133.60㎡(40.72坪)●(山工-96.39)(29.16坪)
●建物/99.36㎡(30.05坪)
●間取/4LDK(平成25年9月完成済)
●建確No./第H25SHC108344号
●所在/上尾市上

No.28023 中古戸建 注文住宅、新価格!! 2,250万円
★朝日小学校まで徒歩4分
★閑静な住宅街★都市ガス★本下水
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩16分
●土地/100.07㎡(30.27坪)
●建物/96.30㎡(29.13坪)
●間取/3LDK+S(平成15年9月築)
●所在/桶川市朝日3丁目

No.28024 新築 大規模開発分譲地! 2,290万円
★ツインバルコニー★大きな開発分譲地の一角
★人気の対面キッチン★小学校も徒歩6分以内
●交通/JR高崎線北上尾駅バス10分
●土地/119.00㎡(35.99坪)
●建物/98.12㎡(29.68坪)
●間取/4LDK(平成25年11月完成予定)
●建確No./第13UDI1W建00802
●所在/上尾市上尾村

No.28025 新築 東南角! 52坪! 2,340万円
★ワイドバルコニー×2★陽当り良好な南向き
★全部屋が南向きの陽当り重視物件
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩28分
●土地/173.98㎡(52.62坪)
●建物/100.60㎡(30.43坪)
●間取/4LDK(平成25年12月完成予定)
●建確No./第13UDI1W建01629
●所在/上尾市南

No.28026 新築 完成しました!! 2,380万円
★伊奈小・伊奈中
★車2台駐車★ツインバルコニー
●交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩4分
●土地/134.00㎡(40.53坪)
●建物/102.67㎡(31.05坪)
●間取/4LDK(平成25年9月完成済)
●建確No./第13UDI13S建00674号
●所在/北足立郡伊奈町小室

No.28027 新築 人気の本町、新価格 3,280万円
★地盤調査済み! ★車2台駐車OK!
★本日ご覧になります
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分
●土地/119.49㎡(36.14坪)
●建物/99.36㎡(30.05坪)
●間取/4LDK(平成25年8月完成済)
●建確No./第13UDI13S建00402号
●所在/上尾市本町

営業5課

No.28028 売地 敷地90坪 2,100万円
★建築条件なし
★お好きなハウスメーカーで建築できます♪
●交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩7分
●土地/298.00㎡(90.15坪)
●地目/雑種地●用途/第1種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/80%
●所在/北足立郡伊奈町小室●現況/更地



No.28029 新築 人気の愛宕/南西角地! 3,480万円
★駅徒歩14分
★カースペース2台
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩14分
●土地/114.29㎡(34.57坪)
●建物/105.16㎡(31.81坪)
●間取/4LDK(平成25年12月完成予定)
●建確No./第13UDI3S建01928
●所在/上尾市愛宕3丁目



No.28030 売地 陽当り良好の整形地 730万円
★建築条件なし
★お好きなハウスメーカーで建築できます♪
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩22分
●土地/128.89㎡(38.99坪)
●地目/宅地●用途/第1種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市二ツ宮●現況/古屋有

No.28031 中古戸建 オール電化住宅 1,380万円
★大石小学区
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩29分
●土地/118.00㎡(35.70坪)
●建物/96.05㎡(29.06坪)
●間取/4LDK(平成10年7月築)
●所在/上尾市大字小泉

No.28032 中古戸建 スキップフロアの2階建て 1,780万円
★雨に濡れないビルトインガレージ
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩23分
●土地/84.69㎡(25.62坪)
●建物/86.94㎡(26.30坪)
●間取/4LDK(平成19年9月築)
●所在/上尾市大字西門外

No.28033 中古戸建 カースペース3台 1,780万円
★敷地50坪
★広々南庭
●交通/JR高崎線浦川駅徒歩19分
●土地/165.88㎡(50.18坪)
●建物/88.43㎡(26.75坪)
●間取/4LDK(昭和50年11月築)
●所在/上尾市大字上

No.28034 新築 今泉小徒歩2分 2,280万円
★区画整理地内
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩27分
●土地/98.00㎡(29.65坪)
●建物/93.41㎡(28.26坪)
●間取/4LDK(平成25年11月完成予定)
●建確No./HPA-13-05100-1
●所在/上尾市大字今泉

No.28035 売地 人気の富士見小学区! 2,780万円
★建築条件なし
★お好きなハウスメーカーで建築できます♪
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分
●土地/156.27㎡(47.27坪)
●地目/宅地●用途/第1種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/80%
●所在/上尾市富士見2丁目●現況/古屋有